



moje OKNO
moja VRATA

SERVISNO-GARANCIJSKA KNJIŽICA

Garancijski pogoji, navodila za uporabo in vzdrževanje
oken, vrat in senčil

VRHUNSKE ZNAMKE.
EN NASLOV. ENA ODGOVORNOST.

INOTHERM



SORA

Kazalo

	Garancijski list in podatki o stranki	3
	Spoštovani kupec	4
	Garancije na enem mestu	5
	Kako uveljavljate garancijo	6
01	Splošni napotki	7
02	Inotherm – vhodna vrata Garancijska izjava in uveljavljanje · Pomembna navodila · Čitalec prstnih odtisov Inosmart · Zvonec, kabelski prehod, osvetlitev · Nega in vzdrževanje vrat · Protivlomna vrata RC 2 in RC 3	9
03	AJM – okna in vrata Servis in podaljšanje garancije · Servisni program in cenik · Garancijska izjava AJM · Garancijske storitve in roki · Uporaba oken in vrat · Vhodna vrata AJM – ključavnice · Vzdrževanje in čiščenje · Vlaga in prezračevanje	22
04	M SORA – lesena in les-alu okna Garancija M SORA · Garancijski roki · Servis in podaljšanje garancije · Opozorila · Uporaba in nastavitev okovja · Čiščenje in vzdrževanje · Rosenje oken in zračenje	35
05	Senčila – Medle in Roltek Roletarstvo Medle – notranje žaluzije · Roletarstvo Medle – zunanje žaluzije · Roletarstvo Medle – rolete · Roltek – garancijski list	44
06	Servisni zapisi	52
	Kakovost in kontakti	59

Knjižico skupaj z računom hranite na varnem mestu. Potrebovali jo boste ob vsakem servisu in pri uveljavljanju garancije.

PODATKI O STRANKI IN VGRAJENIH IZDELKIH

Garancijski list

KUPEC, NAROČNIK

NASLOV OBJEKTA

TELEFON

E-POŠTA

ŠTEVILKA RAČUNA

DATUM RAČUNA

DATUM MONTAŽE OZIROMA PREDAJE

VODJA MONTAŽE

Vgrajeni izdelki☐ vhodna vrata INOTHERM☐ okna in vrata AJM☐ okna in vrata M SORA☐ senčila AJM☐ senčila ROLTEK☐ senčila MEDLE☐ komarniki, police☐ drugo: _____

IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA NAROČILA (AB) - INOTHERM, AJM

ŽIG IN PODPIS PRODAJALCA

PODPIS KUPCA

Datum računa je datum izdaje blaga oziroma opravljene storitve. Garancija velja ob predložitvi računa in te knjižice. Izdelek je lahko sestavljen iz več delov, za katere veljajo različni garancijski roki – podrobnosti so v poglavjih posameznih proizvajalcev.

Spoštovani kupec,

odločili ste se za izdelke naših partnerjev. Hvala za zaupanje.

Po kakovosti, tehnični dovršenosti, funkcionalnosti, varnosti in videzu sodijo okna, vrata in senčila, ki smo vam jih vgradili, v najvišji kakovostni razred svoje skupine. To vam zagotavljamo z dolgoletnimi izkušnjami pri prodaji in vgradnji stavbnega pohištva.

V tej knjižici so na enem mestu zbrani garancijski pogoji proizvajalcev, navodila za pravilno uporabo in vzdrževanje ter prostor za vpis servisov. Redno strokovno servisiranje ni obvezno, je pa zelo priporočljivo – izdelkom podaljša življenjsko dobo, pri nekaterih proizvajalcih (AJM, M SORA) pa z njim podaljšate tudi garancijo.

Servis opravijo izkušeni in strokovno usposobljeni serviserji, ki bodo z veseljem odgovorili na vsa vaša vprašanja o vzdrževanju in negi izdelkov. Če odgovora v navodilih ne najdete, smo vam na voljo na brezplačni številki **080 34 20** ali po e-pošti **info@mojeokno.si**.

Želimo vam veliko zadovoljstva z novimi okni, vrati in senčili.

Dodatna vprašanja	brezplačna številka 080 34 20
Servis in reklamacije	T 03 492 11 00 · info@mojeokno.si
Salon	CELEIAPARK · Aškerčeva ulica 14, 3000 Celje
Splet	www.mojeokno.si · www.mojavrata.si

Zvestobo naših kupcev jemljemo resno. Uspešni smo le toliko, kolikor ste z izdelki zadovoljni vi. Če so izpolnili vaša pričakovanja, bomo hvaležni za vaše priporočilo sorodnikom in prijateljem – to je za nas najvišje priznanje.

PREGLED PO PROIZVAJALCIH

Garancije na enem mestu

Garancijske roke določa proizvajalec posameznega izdelka. Izdelek je lahko sestavljen iz več delov z različnimi roki. Spodaj je povzetek; celotni pogoji so v poglavjih proizvajalcev.

Proizvajalec	Garancija	Z rednim servisom	Začetek
INOTHERM vhodna vrata iz aluminija	3 leta – okovje, gibljivi deli, elektronika 5 let – termoizolacijsko steklo, držala in kljuke iz nerjavečega jekla 10 let – delovanje, tesnjenje, površine profilov	do 30 let zagotovljenega servisa in nadomestnih delov (plačljivo, brez elektronike)	izdaja računa
 okna, vrata, senčila	1, 2, 3, 5 ali 10 let – odvisno od sestavnega dela	+2 oziroma +3 leta (do 13 let) s kontrolnim in funkcijskimi servisi; do 30-letno zagotovilo	montaža oziroma predaja
 lesena in les-alu okna, vrata	1 do 30 let – odvisno od sestavnega dela; osnovna garancija 3 leta	+2 leti s preventivnim servisnim pregledom; 30-letno zagotovilo delovanja	izdaja računa
ROLTEK rolete, žaluzije, komarniki, markize, garažna vrata	5 let splošne garancije; pogonski trak 1 leto; notranja senčila 1 leto; montaža 1 leto	industrijska vrata: s pogodbo o vzdrževanju 5 let namesto 2	predaja in montaža
ROLETARSTVO MEDLE notranje in zunanje žaluzije, rolete	24 mesecev	–	izstavitev računa

Garancija ne izključuje vaših zakonskih pravic. Ne glede na garancijo vam kot potrošniku prodajalec odgovarja za skladnost blaga po Zakonu o varstvu potrošnikov (ZVPot-1).

Kako uveljavljate garancijo

Garancijo uveljavljate pisno pri nas kot prodajalcu ali neposredno pri proizvajalcu. Najhitreje bo, če nam pošljete sporočilo na **prodaja1@mojeokno.si** – zahtevek sprejmemo, ga uredimo s proizvajalcem in se z vami dogovorimo za obisk.

Ob prijavi pripravitve

- račun ali drug dokument, iz katerega je izdelek nedvoumno razviden (odpremnica, ponudba),
- to knjižico z izpolnjenim garancijskim listom in vpisanimi servisi,
- opis napake in fotografije,
- pri izdelkih Inotherm in AJM identifikacijsko številko naročila (AB), ki je navedena na krilu izdelka.

Dobro je vedeti

- Vidne napake zapišite že ob prevzemu del v zapisnik.
- Garancija velja ob rednem in pravočasnem vzdrževanju po navodilih proizvajalca. Opravljene servise vpišite na strani »Servisni zapisi« na koncu knjižice.
- Garancija velja ob celotnem plačilu kupnine.
- Če serviser ugotovi, da obisk ni bil upravičen, se zaračunata ura dela in stroški prihoda.

Kontakt	Servis
moje OKNO & moja VRATA	brezplačna 080 34 20 · info@mojeokno.si
INOTHERM d.o.o.	www.inotherm.si/servis · service@inotherm.si · T 01 835 07 98
AJM okna-vrata-senčila, d.o.o.	www.ajm.si/pomoc/zelim-servis · brezplačna 080 14 01
M SORA d.d.	www.m-sora.si/servis · servis@m-sora.si
ROLTEK	neskladnost@roltek.si · T 01 724 00 62 · www.roltek.si/kontakt/servisni-obrazec
Roletarstvo Medle d.o.o.	www.medle.si/servis · info@medle.si

Splošni napotki

Za vsa okna, vrata in senčila

Ne spreglejte

Zaščitna folija na profilih

Namenjena je samo zaščiti med prevozom, ne pa zaščiti pred nadaljnjimi gradbenimi deli. Odstranite jo čim prej, najkasneje v 14 dneh po montaži (na senčilih Roltek takoj po montaži). Pozneje lahko pustite madeže, ki jih ni mogoče odstraniti.

Les je naraven, živ material

Spremembe v strukturi in barvi so mogoče in jih površinska obdelava ne odpravi vedno. Razlike v barvi, ki iz tega izhajajo, so dovoljene.

Poškodbe in napake

Poskrbite, da so poškodbe (praske, odtisi) sanirane v najkrajšem možnem času.

Nalepke na steklu

Odstranite jih takoj po montaži in takrat opravite tudi prvo čiščenje stekel.

Pomen prezračevanja

Nova okna tesnijo bistveno bolje od starih. Za dobro počutje in brez odvečne vlage je potrebno redno prezračevanje v vseh letnih časih.

Višja sila

Garancija ne pokriva poškodb zaradi nevihte, poplave, toče, potresa ali zmrzali.

Pomembna opozorila



Priščip

Pri odpiranju, zapiranju in nagibu oken ter pri odpiranju in zapiranju balkonskih, drsnih in vhodnih vrat se lahko v odprtini med okvirjem in krilom priščipnete.



Padec

Pri odprtih oknih obstaja nevarnost padca skozi okno. Previdnost je še posebej potrebna pri otrocih.



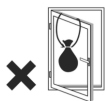
Veter

Pri odprtem oknu lahko veter poškoduje ljudi ali stvari. Pri prepihu ali vetru okna in vrata zaprite in zapahnite; vratna krila naj zadržuje vratni zadrževalnik.



Zapiranje

Pri nenadzorovanem zapiranju oken, drsnih, balkonskih in vhodnih vrat se lahko poškodujejo okovje, steklo, okvir ali drugi deli elementa.



Obremenitve

Krilo okna ali vrat ni obešalnik ali lestev – preprečite dodatne obremenitve krila.



Ovire

Ovire med krilom in okvirjem lahko pri zapiranju poškodujejo okno ali vrata, predmeti pa se lahko priščipnejo.



Tesnjenje

Odperta in nagnjena krila ne izpolnjujejo zahtev glede tesnosti, zvočne in toplotne izolacije ter zaščite pred vlomom.



Pregledovanje

Redno preverjajte, ali varnostno pomembni deli okovja trdno stojijo in se ne obrabljajo. Po potrebi pritrdite vijake ali pokličite servis.



Spontani zlom

Zaradi radiatorjev ali sonca – posebej skozi temne predmete blizu stekla – se steklo lahko močno segreje in poči. Lončnice in pohištvo naj bodo vsaj 20 cm od stekla.



Prekrivanje površin

Na soncu se steklo segreje do 60 °C. Na steklo ne lepите plakatov, folij in ga ne barvajte.



Čiščenje

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih in parnih čistilcev.



Ostri robovi

Ostri robovi lahko ob nepazljivem ravnanju poškodujejo predmete ali ljudi – še posebej, če se zadržujete pod odprtim krilom.



Odvodnjavanje

Odvodne odprtine se ne smejo zamašiti. Umazanijo redno odstranjujte in odprtine čistite.



Gradbena faza

Med gradnjo elemente zaščitite s folijo; malta, beton in gradbena pena poškodujejo površino, malta in omet lahko obarvata les. Z intenzivnim zračenjem preprečite visoko vlago.



Trdovratni madeži

Iztrebki žuželk, cvetni prah in saje lahko ob dežju in soncu pustijo trdovratne madeže. Očistite jih čim prej.



Delovanje

Pred uporabo preverite varno delovanje okovja. Vsa okna in vrata uporabite vsaj enkrat mesečno, da preprečite poškodbe zaradi mirovanja.

INOTHERM

Vhodna vrata Inotherm

Vhodna vrata iz aluminija

Garancijska izjava

Ime Inotherm simbolizira spoj tradicionalne kakovosti in vodilnih tehnoloških inovacij. Na temeljih bogatih izkušenj, znanja in najsodobnejših postopkov izdelave že četrto desetletje ustvarjajo vhodna vrata, ki izpolnjujejo najvišje kriterije naprednega, stilsko dovršenega, varnega in trajnostnega doma. Družba INOTHERM daje na dobavljena **vhodna vrata iz aluminija** garancijo, ki presega običajne garancijske roke na trgu, ob upoštevanju navodil za vgradnjo, nego in vzdrževanje izdelka.

Garancijski roki

3
leta

- na brezhibno delovanje vgrajenega okovja in drugih gibljivih delov,
- na brezhibno delovanje vgrajenih elektronskih komponent.

5
let

- na zrakotesnost termoizolacijskih stekel,
- na odpornost držal in kljuk iz nerjavečega jekla, če ni mehanskih poškodb ali sprememb videza površine zaradi vplivov okolja.

10
let

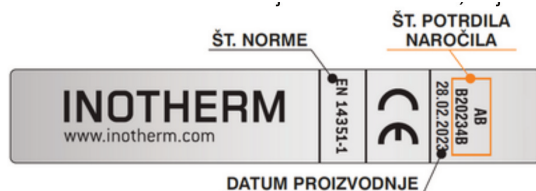
- na funkcionalnost izdelka - brezhibno delovanje in tesnjenje,
- na vremensko obstojnost proti nenaravnim spremembam barve in nastajanju razpok na površinah eloksiranih in prašno barvanih profilov vrat iz aluminija.

30
let

- zagotovilo: Inotherm lahko izdelke vedno znova servisira in dobavi nadomestne dele ter s tem omogoča do 30-letno brezhibno delovanje oziroma življenjsko dobo. Za nadomestne dele se štejejo tudi deli, ki vizualno niso enaki prvotnim, imajo pa enako funkcijo. Elektronske komponente so izvzete. Storitve, material in delovne ure se obračunajo po ceniku na dan servisa.

Uveljavljanje garancije

Garancija se uveljavlja pisno pri prodajalcu reklamiranega izdelka ali pri proizvajalcu na obrazcu, ki ga najdete na www.inotherm.si/servis. V vseh primerih je obvezna navedba **AB identifikacijske številke vrat**, ki jo najdete na vratnem krilu.



Nalepka na vratnem krilu z AB številko (številka potrditve naročila).

Garancija in jamčenje za napake ne veljata

- če izdelek ni vzdrževan skladno z navodili za uporabo, ki jih je kupec prejel od prodajalca, ali niso bila upoštevana navodila proizvajalca za vzdrževanje in nego,
- če je montažo, zamenjavo, servis ali nastavitve opravila oseba, ki je prodajalec ni pooblastil,
- za pomanjkljivosti, ki jih na izdelku povzročijo nenormalni vplivi gradbenega objekta,
- če je bilo reklamirano blago kljub predhodno ugotovljenim napakam na izrecno željo kupca vgrajeno, čeprav je prodajalec želel napako odpraviti pred vgradnjo,
- če je bil izdelek pred vgradnjo ali po njej izpostavljen ekstremnim vremenskim razmeram (slani vodi, agresivnim plinom ali zračni vlagi nad 70 %),
- pri nestrokovni in nasilni uporabi (udarci, odrgnine, čiščenje), pri spremembah videza površine zaradi vplivov okolja in onesnaženja ter v primerih višje sile (naravne nesreče, eksplozije, požar, neurje),
- če je napaka posledica posega nepooblaščen osebe v izdelek ali v dodatne artikle, vezane nanj (okovje, mehanizmi za odpiranje, steklo),
- če kupec zahteva izdelavo v dimenzijah, ki jih proizvajalec ne priporoča in niso v skladu s tehničnimi normativi in predpisi proizvajalca.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba teče od dneva izdaje računa za dobavljeni izdelek; blago je izročeno z dnem podpisa zapisnika o prevzemu. V garancijski dobi proizvajalec poskrbi za brezplačno odpravo pravočasno in pravilno reklamiranih pomanjkljivosti in za zamenjavo delov izdelka.

Če blago ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti iz garancijskega lista ali oglaševalskega sporočila, lahko kupec najprej zahteva odpravo napak. Napake se odpravijo v 30 dneh od prejema zahteve; če v tem času niso odpravljene, mora proizvajalec kupcu brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim. Rok se lahko podaljša za najkrajši potreben čas, največ za 15 dni. Če proizvajalec v tem roku blaga ne popravi ali ne zamenja, lahko kupec zahteva vračilo kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost pokaže v manj kot 30 dneh od dobave, lahko kupec zahteva vračilo plačanega zneska. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Republika Slovenija.

INOTHERM d.o.o., Prigorica 98, 1331 Dolenja vas · www.inotherm.com

Pomembna navodila

Montaža

- 1 Montažo vhodnih vrat lahko opravi samo za to usposobljena oseba.
- 2 Krila vrat ne smete nositi ali dvigovati za zunanje držalo ali kljuko.
- 3 Izvrtine so dovoljene izključno skozi notranji profil.
- 4 Med podbojem in steno je treba uporabiti montažne ploščice.
- 5 Podboj ne sme biti privijačen prek izolativnega mostu. V tem primeru se reklamacija ne prizna.
- 6 Podložne ploščice morajo biti zunaj in znotraj na istem mestu, sicer se lahko profili deformirajo in reže niso enakomerne.
- 7 Krilo mora enakomerno nalegati na podboj. Podboj mora biti prilagojen krilu.
- 8 Kislini silikoni lahko poškodujejo barvno površino.
- 9 Električni priklop lahko izvaja samo strokovno usposobljena oseba.

Nastavitve

- 1 S končno in natančno nastavitvijo zagotovimo optimalno tesnjenje in delovanje vrat. Pri nastavljanju vrata VEDNO podložite. Vijakov nikoli ne odvijte do konca.
- 2 Vrata, ki so zaprta samo prek električnega odpirala, niso zaklenjena. Optimalno tesnjenje je zagotovljeno le pri popolnoma zaklenjenih vratih prek cilindra.
- 3 Pri preverjanju delovanja morajo vrata stati pokonci.

Motorna ključavnica

- 1 Uporabljajte izključno cilinder FZG.
- 2 Ključa ne puščajte vstavljenega v cilindru.
- 3 Cilinder FZG nima funkcije dvostranskega delovanja.
- 4 Uporaba notranje kljuge med motornim zaklepanjem in odklepanjem lahko poškoduje ključavnico – med avtomatskim zaklepanjem in odklepanjem kljuge ne uporabljajte.
- 5 Dolžina priklopnega kabla: $0,14 \text{ mm}^2 \leq 24 \text{ m}$; $0,5 \text{ mm}^2 \leq 50 \text{ m}$.

Vzdrževanje

- 1 Poliranje mat in metalik barv lahko povzroči spremembe in poškodbe barvne površine.
- 2 Površine ne čistite na neposrednem soncu; površina ne sme biti toplejša od 25 °C.
- 3 Vse okovje je predhodno naoljeno. Umazanijo, ki je nastala pri vgradnji, odstrani montažno podjetje. Enkrat letno naoljite vse gibljive dele in uporabljajte sredstva, ki zagotavljajo učinkovito protikorozijsko zaščito.

Čitalec Inosmart

Tehnični podatki

- kapaciteta: 100 prstnih odtisov, 100 pametnih telefonov, 100 numeričnih kod, 10 časovnikov
- napajalna napetost 24 V DC; 1 dodatni relejni izhod; največja napetost/tok na releju 40 V / 1,25 A; čas proženja releja 1–10 s
- poraba v mirovanju 0,8 W; prepoznavna prstnega odtisa v manj kot 1 s; delovanje od -25 °C do +70 °C
- prstni odtisi, telefoni in kode ostanejo shranjeni tudi ob izpadu napajanja
- kapacitivni senzor, ločljivost 508 dpi, ESD ±3 kV, branje 360°; vmesnik: dve 5-barvni LED, brenčač, tipke na krmilni enoti, aplikacija
- podpora za motorne ključavnice KfV; certifikat skladnosti CE: C251-0049/21
- varnostni test pri SIQ Slovenija po metodologiji OSSTMM in OWASP ter ob upoštevanju standardov ISO/IEC 27001:2013, 27002:2013 in 27008:2011

Pogoji za uporabo čitalca

Tehnologija prepoznavne prstnega odtisa ima svoje omejitve. **Čitalec:** senzor mora biti suh in čist; tipkovnica in tipka zvonec morata biti suhi in čisti. Priporočamo, da čitalec ni neposredno izpostavljen dežju in celodnevemu soncu. **Prst:** blazinica mora biti čista in normalno vlažna. Vлага, znoj, kreme, olja, prah, poškodovane blazinice ali suha koža lahko vplivajo na prepoznavo, začasno tudi plavanje, telesna aktivnost, tiširanje ali kuhanje.



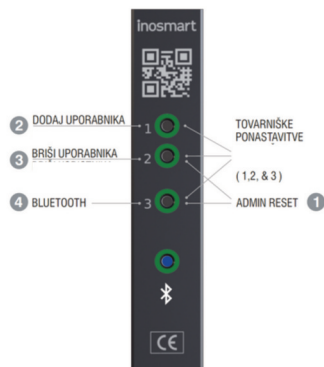
! Pravilna uporaba
Pravilna upotreba



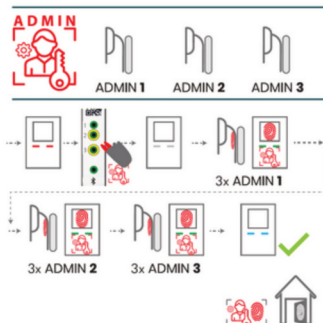
Pomembno. Zaradi tehničnih ali funkcionalnih nadgradenj ima Inotherm pravico objaviti novo različico mobilne aplikacije Inosmart; o njej boste obveščeni v aplikaciji. Posodobitev potrdite. Če jo zavrnete, Inotherm ne odgovarja za napake pri delovanju aplikacije ali povezave s sistemom in za nemožnost uporabe novih funkcij.

Osnovne funkcije – dodajanje, brisanje, Bluetooth

Upravljate jih s tremi tipkami na krmilni enoti. Pred **prvo uporabo** je obvezen vnos administratorja: hkrati pritisnete tipki 2 in 3, nato trikrat položite vsakega od treh administratorskih prstov. Čitalec je pripravljen za uporabo.



1 Dodaj 3 prste administratorja



Dodajanje uporabnika

Potrebujete administratorja in uporabnika. 1. Pritisnite tipko 1. 2. Položite administratorski prst. 3. Trikrat položite prst novega uporabnika ali vtipkajte kodo ali približajte telefon. 4. Uporabnik je dodan.

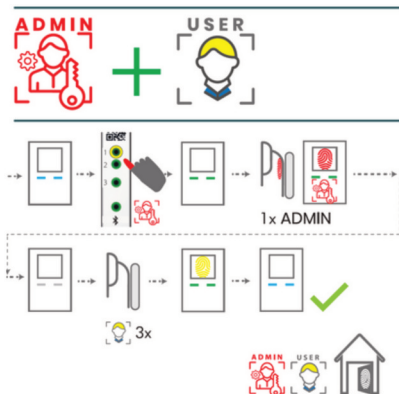
Brisanje uporabnika

1. Pritisnite tipko 2. 2. Položite administratorski prst. 3. Enkrat položite prst uporabnika ali vtipkajte kodo ali približajte telefon. 4. Brisanje je uspešno.

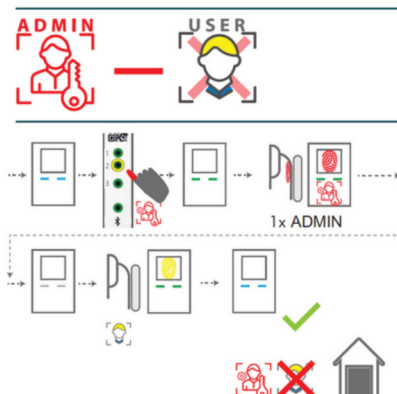
Bluetooth povezava

Potrebujete administratorja. 1. Pritisnite tipko 3. 2. Položite administratorski prst. 3. Povezava je aktivirana.

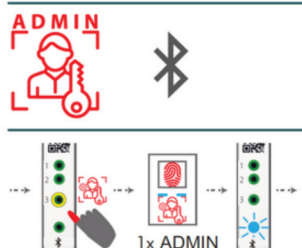
2 Dodajanje uporabnika



3 Brisanje uporabnika

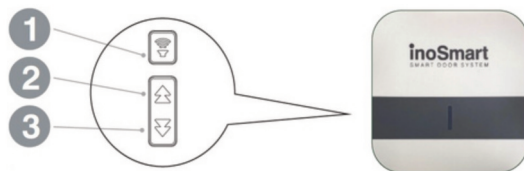


4. Povezava s telefonom



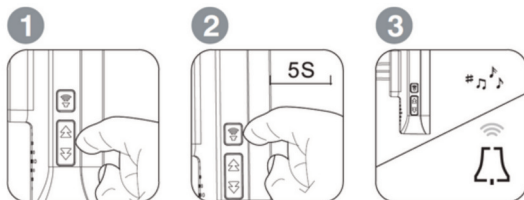
Brezžični zvonec

Zvonec priključite v standardno vtičnico v prostoru. Za sinhronizacijo nove melodije sledite korakom parjenja. Kovinske konstrukcije, stene in stropi lahko omejijo doseg, druga oprema pa lahko povzroči radijske motnje. **Hiter začetek:** 1 – gumb za glasnost (visoka/nizka), 2 – nazaj in 3 – naprej (izbira melodije).



Parjenje zvonca s čitalcem

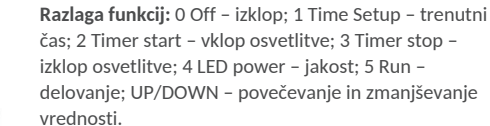
- 1 Pred parjenjem izberite melodijo zvonjenja.
- 2 Pritisnite in 5 sekund držite gumb za glasnost, dokler ne zaslišite »ding-dong« in LED ne začne utripati.
- 3 Pritisnite gumb zvonec na čitalcu. Način parjenja traja le 5 sekund. Za ponastavitev zvonca na privzeto pritisnite gumb 5 sekund.



Pri snemanju krila za nasadi je treba odstraniti tudi kabelski prehod. **Odstranitev:** odvijte vijaka kabelskega prehoda na podboju (slika 1), izvlecite prehod iz ležišča in razklenite konektor električnega priključka (slika 2). **Pri snemanju konektorja ne vlecite za vzmet**, ker jo lahko poškodujete. **Pritrditev:** konektor prehoda priključite v konektor povezovalnega kabla, prehod namestite v ležišče podboja in privijte vijaka. **Vijak za pritrdjevanje konektorja obvezno privijte ročno.**



Vežalna shema z električno ključavnico, čitalcem in osvetlitvijo.



Nastavitev: a) gumb v položaj 1 in s tipkama UP/DOWN nastavite trenutni čas; b) položaj 2 – čas vklopa; c) položaj 3 – čas izklopa; d) položaj 4 – jakost osvetlitve. Na koncu gumb obvezno zavrtite v položaj 5

RUN, da se spremembe shranijo. Video navodila odprete s QR kodo na napravi.

Na
par
- Ni
- Tr
- Vt
- Iz

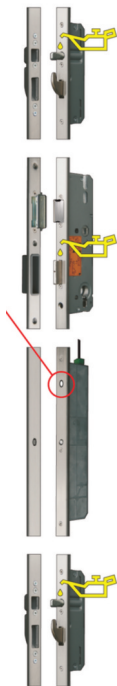
Dnevno in nočno delovanje ključavnice

Za preklop pritisnite tipko na čelnici ključavnice.

Dnevno delovanje – LED sveti belo. Vrata so zaprta prek vpadnice, ki se pri odpiranju umakne v ključavnico. Priporočeno pri pogosti uporabi vrat.

Nočno delovanje – LED sveti modro. Ključavnica se po vsakem zapiranju samodejno zaklene. Pri odpiranju se vpadnica za približno 7 sekund umakne; če vrat ne odprete, se ključavnica znova zaklene. Če želite, da se vrata zaklenejo (ponoči, ob odsotnosti), mora biti nastavljeno nočno delovanje.

Opcijsko proti doplačilu – dnevna funkcija prehoda v kombinaciji z električnim odpiralom BT 7: ključavnico preklopite na dnevno delovanje, električno odpiralo pa s premikom ročice navzgor ali navzdol na dnevni prehod.



Mazanje zapore: zaporo enkrat letno očistite in namažite s priloženim oljem.

Nega in vzdrževanje

Vrata iz aluminija so izdelek visoke kakovosti za dolgotrajno uporabo. Za trajno delovanje in lep videz je tudi v garancijski dobi nujna redna in strokovna nega. Izdelek redno pregledujte in poškodbe takoj sanirajte. V pomoč vam je set za nego in vzdrževanje, ki ste ga prejeli ob prevzemu vrat.

Okovje

Okovje je ob dobavi naoljeno. Nečistoče, ki nastanejo ob vgradnji, mora takoj očistiti izvajalec vgradnje. Enkrat letno naoljite vse gibljive dele. Čistite le s sredstvi, ki ne odstranijo korozijske zaščite. Občasno preverite, ali so vijaki čvrsto priviti.

Izolacijsko steklo

Uporabljajte običajna čistila za steklo in jih temeljito izperite z vodo. Ne uporabljajte hrapavih ali kemično agresivnih sredstev. Suho čiščenje silikoniranih delov ni dovoljeno.

Tesnila

Občasno preverite, ali so tesnila čista.

Površine iz aluminija

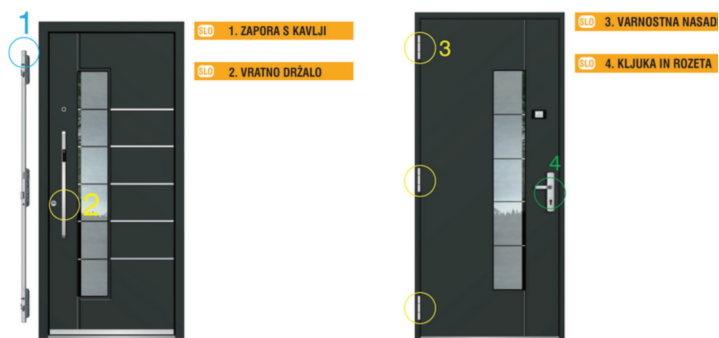
Eloksirane, prašno lakirane in nerjaveče površine, izpostavljene zunanjim vplivom, potrebujejo redno nego – za lep videz več desetletij zadostuje čiščenje enkrat do dvakrat letno. Ne čistite na neposrednem soncu; površina sme imeti največ 25 °C. Uporabljajte pH-nevtralna čistila. Strjene nečistoče, ki jih odstranijo le močna topila, odstranjujte skrajno previdno – agresivna topila lahko pustijo trajne motne madeže. Učinek najprej preizkusite na nevidnem mestu.

Set za čiščenje in nego

Sredstvo	Uporaba
EXTRA – čistilo za aluminij	za intenzivno čiščenje kovinskih in finostrukturnih barv; nanesite z mehko krpo. Metalno prašno lakirane površine čistite z mokro mehko bombažno krpo.
Nega tesnil	za EPDM tesnila; nanesite z mehko krpo in tesnilo temeljito očistite. Tesnila preverite na pol leta.
Čistilo za nerjaveče jeklo	za ročaje in kljuke; očisti zračno rjo in površino dolgoročno zaščiti pred ponovnim zamazanjem.
Olje za okovje	za tečaje in gibljivo okovje; ustvari zaščitni nanos in preprečuje škripanje.

Protivlomna vrata RC 2 in RC 3

Navodila opisujejo dodatne napotke za montažo protivlomnih vratnih elementov odpornostnih razredov RC 2 in RC 3 po DIN EN 1627:2011. Protivlomne lastnosti ima element le ob strokovni vgradnji v celoti po teh navodilih. Kupec oziroma trgovec s potrditvijo naročila v celoti sprejme vsebino navodil in temu primerno odgovornost.



Struktura sten

Direktno vijačenje s primernimi vijaki v zid, armirani beton ali porobeton (siporex) skladno s tabelama NA.2 in NA.3 po DIN EN 1627:2011.

Razred	Zidane stene DIN 1053-1: debelina brez ometa	tlačna trdnost zidaka	malta	Armirani beton DIN 1045: debelina	trdnost
RC 2 N, RC 2	≥ 115 mm	≥ 12	min. MG II/DM	≥ 100 mm	B 15
RC 3	–	≥ 12	min. MG II/DM	≥ 120 mm	B 15

Porobeton	nazivna debelina	tlačna trdnost	izvedba
RC 2	≥ 170 mm	≥ 4	zlepljeno
RC 3	≥ 240 mm	≥ 4	zlepljeno

Elementi za pritrjevanje

Okrvir vrat navpično in vodoravno naravnajte v stensko odprtino in ga trajno pritrdite z montažnimi sidri ali vijaki (npr. Hilti HUS 7,5 mm) s premerom najmanj 6 mm in primernimi vložki. Upoštevajte razdalje med vijaki po shemi pritrjevanja – tudi pri fiksnih elementih (stranska svetloba, nadsvetloba). Vijaki morajo ob poskusu vloma zadržati nastale sile. Prazen prostor med okvirjem in steno na mestih vijakov po celi globini podložite z obstojnim, na pritisk odpornim materialom (trdi les, PVC zasteklitvene ploščice) in ga zavarujte pred premikom (npr. s silikonom).

Zasteklitev, nastavitev, opozorilo

Vrata so že v proizvodnji opremljena z ustrezno zasteklitvijo. Če se zastekli na mestu montaže, mora biti izvedena po priloženih navodilih in risbi. **Lepljenje stekla** se izvede z dvokomponentnim tesnilno-lepilnim materialom Ramsauer 690 ali Sika Force 7550 L15 A/B, nanesenim v zasteklitveno brazdo na čisto in suho površino. Vidna reža med krilom in okvirjem mora biti enakomerna, 7 ± 1 mm. Po montaži vrata nastavite tako, da se ključavnica brez zatikanja v celoti zaklene. Zamenjava varnostno pomembnih delov (okovje, ključavnice) lahko vodi do izgube odpornosti. **Protivlomnost je zagotovljena le, če so vrata pravilno zaprta, v celoti zaklenjena in brez ključa v ključavnici.**

Odpornostni razred	RC 2	RC 3
EN 1303 – cilindrični vložek (mesto 7 / mesto 8)	4 / 1	4 / 1
EN 1906 – varnostno okovje	vgrajeno v konstrukcijo	vgrajeno v konstrukcijo
EN 12209 – ključavnice (mesto 7)	3*	4*

* Ustreznost ključavnic se mora dokazati s preizkušanjem po EN 1627 ali v okviru izvedenskega mnenja.





Okna in vrata AJM

Okna, balkonska, drsna in vhodna vrata, senčila

Naš servis. Vaša okna. Skupno zadovoljstvo.

Po prvi kurilni sezoni je čas, da okna, balkonska, drsna in vhodna vrata pregledamo na **prvem kontrolnem servisu**. Med prvo zimo se okovje lahko prestavi ali zrahlja – to je povsem naraven odziv materiala na vremenske spremembe. Serviserji okovje pregledajo in ga znova nastavijo v pravilno lego, kar zagotavlja enostavno upravljanje in dolgoročno stabilno delovanje.

Po prvem kontrolnem servisu je delovanje priporočljivo preveriti **na vsaki 2 leti s funkcijskim servisom AJM**. Serviserji poskrbijo, da je okovje v pravi legi, da so vsi vijaki na svojem mestu, da so gibljivi deli naoljeni in da so morebitne napake odpravljene.

Zakaj funkcijski servis?

Ker odpravlja napake, ki nastajajo z uporabo. Preventiva je boljša, pametnejša in cenejša od popravila. Redno vzdrževanje s kontrolnim in funkcijskimi servisi prinaša **tudi brezplačno podaljšanje garancije – do 13 let – in do 30-letno zagotovilo** delovanja izdelkov AJM.



Cenimo vašo zvestobo. Kot rednemu uporabniku funkcijskih servisov vam AJM ponuja trajno za 20 odstotkov nižjo urno postavko od redne, tudi pri intervencijskih servisih (npr. razbito steklo), in 20-odstotni popust na rezervne in nadomestne dele.

KAJ VKLJUČUJE KONTROLNI IN FUNKCIJSKI SERVIS

Servisni program AJM

Prvi servis – kontrolni servis (po prvi ogrevalni sezoni)

Storitev	Vključeno
Pregled	
pregled nemotenega delovanja in nastavitvev	•
pregled obrabe okovja	•
obračanje in odpiranje na kip	•
Ponovne nastavitve in popravila (po potrebi)	
oljenje in nastavitvev okovja	•
zamenjava poškodovanih tesnil	•
obnovitev zaprtih silikonskih tesnil za zasteklitev	•

Cena kontrolnega servisa: **5,00 € na element z DDV**. Dela, ki niso zajeta v garanciji in jih servis ne pokriva, se obračunajo po ceniku z 20-odstotnim popustom za uporabnike kontrolnega in funkcijskih servisov.

Funkcijski servis – na vsaki 2 leti (± 2 meseca)

Storitev	Vključeno
Pregled	
pregled nemotenega delovanja in nastavitvev	•
pregled obrabe okovja	•
obračanje in odpiranje na kip	•
drsno odpiranje	•
privijanje vijakov	•
pregled kontaktnega pritiska	•
pregled delovanja dokapnega profila	•
Ponovne nastavitve in popravila (po potrebi)	
oljenje in nastavitvev okovja	•
zamenjava obrabljenih delov okovja	•
zamenjava poškodovanih tesnil	•
obnovitev odprtih silikonskih tesnil za zasteklitev	•
drenažna funkcija	•

Cena funkcijskega servisa: **7,00 € na element z DDV**. **Potni stroški** do 40 km od najbližje poslovalnice AJM znašajo 15 € + DDV; vsak nadaljnji kilometer se obračuna po veljavnem ceniku. AJM si pridržuje pravico do spremembe variabilnih stroškov.

Servisno-garancijski pogoji AJM veljajo za izdelke iz proizvodnega programa AJM; za ostale izdelke velja garancija njihovega proizvajalca. Po desetih letih (1 kontrolni in 5 funkcijskih servisov) se izstavi nova servisno-garancijska knjižica AJM.

Zagotovilo in garancija

Za dolgotrajno uporabnost oken in vrat AJM ter za preprečevanje osebne in materialne škode je potrebno strokovno vzdrževanje in nega izdelkov. Osnova za pravilno ravnanje so informacije in napotki v tej knjižici; njihovo neupoštevanje lahko povzroči izključitev pravic iz garancije in zagotovila.

Pravilno rokovanje je odpiranje in zapiranje kril na navpično vgrajenih elementih; pri zapiranju je treba premagati protisilo tesnil; vsakršno drugačno rokovanje ni v skladu z določili. Funkcionalna škoda, ki nastane pri običajni in strokovni uporabi, ni predmet garancije. Izključene so tudi poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali uporabe proizvodov, ki niso v skladu z določili, in vsi poskusi popravil, ki jih izvedejo nepooblaščen osebe.

Začetek garancije

Garancija začne teči z datumom montaže oziroma predaje.

Senčila, komarniki in police

Za izdelke, ki niso iz proizvodnega programa AJM, garancijske pogoje določa njihov proizvajalec, ki je odgovoren tudi za reševanje reklamacij.

Garancijska izjava

Proizvajalec AJM okna-vrata-senčila, d.o.o. (garant) vam kot kupcu daje garancijo za brezhibno delovanje izdelkov iz svojega prodajnega programa.

- Garancija velja za ozemlje Republike Slovenije.
- Pravice potrošnika določa Zakon o varstvu potrošnikov. Potrošnik lahko v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja zahteve pri prodajalcu; garancija ne izključuje pravic iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Datum izročitve blaga je označen na garancijskem listu, podatki, ki identificirajo blago, pa na računu.
- Garant zagotavlja, da bo v garancijskem roku v času, ne daljšem od 30 oziroma 45 dni od prejema servisnega zahtevka, brezplačno odpravil napake v materialu ali izdelavi; po potrebi bo izdelek brezplačno zamenjal.
- Garancija garanta zavezuje pod pogoji iz garancijskega lista in iz njegovih oglaševalskih sporočil.
- Pri garancijskem popravilu se garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo (na podlagi servisne dokumentacije).
- Garant proti plačilu zagotavlja popravilo, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancije.
- Za zamenjano blago ali zamenjani bistveni del garant izda nov garancijski list.
- Garant pokriva stroške transporta največ v višini stroškov javnega prevoza (pošta).

Garancija je prenosljiva in ni vezana na prvega lastnika.

Uveljavljanje garancijskega zahtevka

- Garancija velja le ob predložitvi originalnega računa in potrjene servisno-garancijske knjižice.
- Ob zahtevku navedite številko računa ali drugega dokumenta (odpremnica, ponudba), na podlagi katerega je mogoče določiti izdelek.

Česa garancija ne pokriva

- normalne obrabe izdelka,
- mehanskih poškodb (npr. z ostrim predmetom, udarci),
- napak in škode zaradi nepravilnega rokovanja in uporabe v nasprotju z navodili,
- napak zaradi dejavnikov zunaj razumnega dosega garanta,
- napak zaradi uporabe ali povezovanja izdelka z izdelki drugih proizvajalcev ali ponudnikov,
- napak zaradi uporabe za drug namen od predvidenega,
- napak zaradi neustreznega prevoza, skladiščenja in rokovanja (lasten prevzem in montaža).

Garancija ne velja, če je v izdelek posegal, ga spreminjal ali popravljajl kdo drug kot pooblaščen servis, in če so bili podatki na garancijskem listu spremenjeni ali popravljani.

ŠTEVILKA V OKLEPAJU = PODALJŠANJE S FUNKCIJSKIM SERVISOM

Garancijski roki AJM

AJM jamči za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku. Izdelek je lahko sestavljen iz več delov, za katere veljajo različni roki.

10
(+3) let

- na vremensko obstojnost proti nenaravni spremembi barve in nastajanju razpok na površinah belih profilov iz umetnih mas (pri preverjanju po DIN EN 513 sprememba barve ne sme presežati 3. stopnje sivinske lestvice po DIN EN 20105-A02); ne velja za razpoke v primeru zajere in na kotnih spojih ter za spremembe videza zaradi umazanije*,
- enako za profile iz umetnih mas, prevlečene s folijo z ene ali obeh strani (4. stopnja po ISO 105-A02); ne velja za razpoke v primeru zajere in na kotnih spojih*,
- na vremensko obstojnost plastificiranih, eloksiranih in prašno barvanih aluminijastih profilov (preostali sijaj po DIN EN ISO 2813 najmanj 30 % prvotnega); za spremembe videza površine ni garancije*,
- na funkcionalnost veznih materialov, lesa, termoizolacijske pene in aluminijastih profilov lesenih oken AJM z zunanjo aluminijasto masko – ob upoštevanju navodil AJM za vzdrževanje,
- na zlepljenje in tesnjenje izolacijskih stekel s profili lesenih oken in vrat z aluminijasto masko,
- proti rosenju med izolacijskimi stekli (za vizualno oceno veljajo smernice za ocenjevanje vizualne kakovosti stekla in SIST EN 1279-1); ne velja za rosenje na notranji ali zunanji strani, interferenco, anizotropijo in omočljivost stekla,
- na lepljenje letev oziroma prečnikov,
- proti rosenju, zunanjim razpokam in prepuščanju vode na okenskih policah Topalit in Azur.

5

(+2) let

- na kljuke in ročaje s protikorozijsko prevleko, če ni mehanskih poškodb (npr. od prstana)*,
- na vremensko obstojnost vratnih polnil iz umetnih mas in aluminija; ne za spremembe videza zaradi umazanije ali onesnaženega okolja*,
- proti rjavenju in za brezhibno delovanje okenskega in vratnega okovja ob upoštevanju navodil za vzdrževanje,
- za brezhibno delovanje oken in vrat iz umetnih mas in aluminija – le ob strokovni montaži AJM ali njenega pooblaščenega monterja,
- na zlepljenje in tesnjenje izolacijskih stekel s profili lesenih oken in vrat AJM.

3

(+2) leta

- na brezhibno delovanje lesenih oken in vrat – le ob strokovni montaži AJM ali njenega pooblaščenega monterja,
- na vremensko obstojnost eloksiranih ali prašno barvanih aluminijastih rolet, žaluzij in polken (preostali sijaj najmanj 30 %)*,
- na vremensko obstojnost vratnih polnil iz lesa; ne za spremembe zaradi umazanije, neustreznega vzdrževanja ali onesnaženega okolja*.

2

(+2) leti

- za brezhibno delovanje senčil iz proizvodnega programa AJM (brez elektro naprav za krmiljenje); za ostala senčila veljajo pogoji njihovih proizvajalcev.

1

(+2) leto

- za brezhibno delovanje mehanizmov (elektro naprav) za upravljanje oken, vrat in senčil,
- za vse ostale izdelke AJM, ki niso posebej navedeni,
- proti spremembi barve in zunanjim razpokam na policah (razen Topalit in Azur) ter za police iz naravnega kamna in umetne mase v okolju s povišano vsebnostjo soli ali onesnaženim ozračjem,
- za lesena okna in vrata, ki so samo oljno obdelana.

30

let

- zagotovilo AJM: ob rednih (funkcijskih) servisih velja do 30-letno brezhibno delovanje oziroma življenjska doba oken in vrat AJM, ob predpostavki, da sta okvir in krilo nepoškodovana. Obdobje začne teči z datumom montaže oziroma prevzema.

* Izjeme pri garanciji za površine (vse površine izdelkov AJM): korozija zaradi vplivov okolja – na primer v priobalnem območju (ozračje s soljo), ob cestah, posipanih s soljo, in v območjih z ozračjem, onesnaženim zaradi težke industrije. Za te primere garancija ne velja.

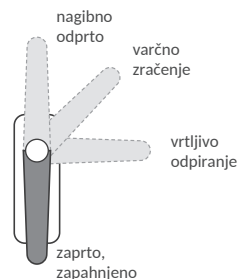
OKNA, VRATA IN BALKONSKA VRATA

Uporaba izdelkov AJM

Vrtljivo-nagibna izvedba

okna in balkonska vrata

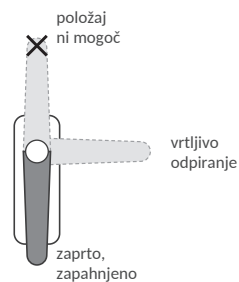
- kljuka navpično navzdol: okno je zaprto in zapahnjeno,
- kljuka vodoravno: krilo se vrtljivo odpira navznoter,
- kljuka pod kotom 45°: okno je delno nagibno odprto (varčno zračenje),
- kljuka navpično navzgor: okno je nagibno odprto (kip).



Vrtljiva izvedba

okna in balkonska vrata

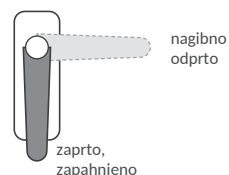
- kljuka navpično navzdol: okno je zaprto in zapahnjeno,
- kljuka vodoravno: krilo se vrtljivo odpira navznoter,
- kljuka navpično navzgor: položaj ni mogoč.



Nagibna izvedba

kljuka levo ali desno ob strani

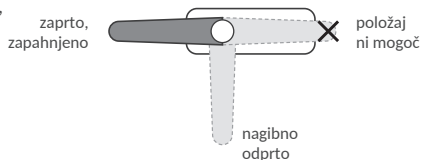
- kljuka navpično navzdol: okno je zaprto in zapahnjeno,
- kljuka vodoravno: okno je nagibno odprto (kip).



Nagibna izvedba

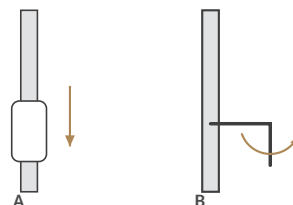
kljuka na zgornji stranici okna

- kljuka vodoravno: okno je zaprto in zapahnjeno,
- kljuka navpično navzdol: okno je nagibno odprto (kip),
- kljuka navpično navzgor: položaj ni mogoč.



Nadsvetlobna izvedba A in B

- A – krilo premikate z vlečno ročko: s potiskom ročke navzdol se krilo nagne v nagibni položaj.
- B – krilo premikate z vrtljivo ročko: ročko vzemite iz ležišča, jo upognite in z vrtenjem postavite krilo v nagibni položaj; za zapiranje jo vrtite v nasprotni smeri.

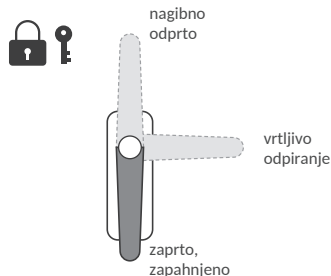


Zapiralna vrtljivo-nagibna balkonska vrata

s kljuko in ključavnico

- kljuka navpično navzdol: vrata so zaprta in zapahnjena,
- kljuka vodoravno: vrata se vrtljivo odpirajo navznoter oziroma navzven,
- kljuka navpično navzgor: vrata so nagibno odprta.

Kljuko zaklenete s cilindrom; nato je ni mogoče premikati – vrata so zapahnjena v zaprtem položaju.

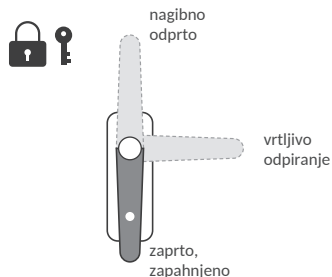


Vrtljivo-nagibna balkonska vrata

s kljuko s ključavnico z gumbom

- kljuka navpično navzdol: vrata so zaprta in zapahnjena,
- kljuka vodoravno: vrtljivo odpiranje navznoter oziroma navzven,
- kljuka navpično navzgor: nagibno odprto.

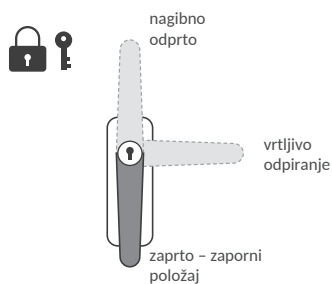
Kljuka se premakne le, če med obračanjem stiskate gumb na kljuki.



Vrtljivo-nagibna balkonska vrata

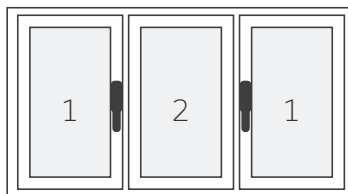
s kljuko s ključavnico

- kljuka vodoravno: vrtljivo odpiranje navznoter oziroma navzven,
- kljuka navpično navzgor: nagibno odprto,
- kljuka navpično navzdol: vrata so zaprta in zapahnjena; zaklenjene kljuke ni mogoče premikati (zaporni položaj).



Tridelno okno brez stebrov

- odpiranje: najprej odprite stransko krilo, nato srednje,
- zapiranje: najprej zaprite srednje krilo, nato obe stranski.



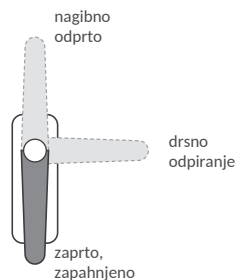
1 najprej stransko krilo 2 nato srednje krilo
zapiranje v obratnem vrstnem redu

Drnsni elementi

Drсно-nagibni elementi (PSK)

tip PSK 160

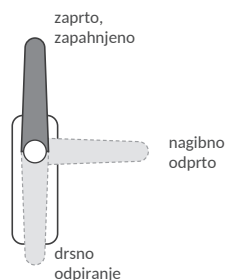
- kljuka vodoravno, navznoter: položaj za drsenje; kljuko s krilom potegnite k sebi, ga odmaknite vzporedno z elementom in potisnite v stran.



Drсно-nagibni elementi (PSK)

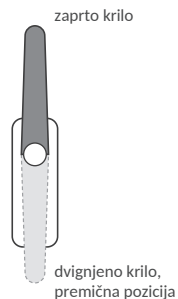
tip PSK 200 Z

- kljuka vodoravno: škarjasti mehanizem odmakne krilo v nagibni položaj,
- kljuka navzdol: mehanizem odmakne krilo od podboja in ga pripravi za drsenje.



Dvižno-drсно elementi (HS)

- kljuko zavrtite navzdol – krilo se dvigne in je pripravljeno za drsenje; lahko je v zaprti, prezračevalni ali poljubni odprti poziciji in je zavarovano pred zapiranjem.



Drсно krilo spuščajte samo v mirovanju. Spuščanje krila med gibanjem lahko povzroči številne poškodbe.

Vhodna vrata AJM

Vhodna vrata AJM so na voljo z različnimi ključavnicami z različnimi načini delovanja.

Ključavnica	Zapiranje	Odpiranje	Dnevno-nočni režim
MV (hookLock M)	ročno – mehansko	ročno – mehansko	brez
AV3 (autoLock)	avtomatsko – mehansko	ročno – mehansko (notranja kljuka)	mehansko
EAV3 (blueMatic)	avtomatsko – mehansko	avtomatsko – električno (notranja ključavnica)	mehansko
blueMotion	avtomatsko – električno	avtomatsko – električno (notranja kljuka)	električno



Ključavnica MV

- blokiranje kljuke (hookLock) z ročnim večkratnim zaklepanjem,
- 3-kratno zaklepanje: glavni zapah in dva vrtljiva zapaha,
- zaklepanje in odklepanje z dvema polnima obratoma ključa.



Ključavnica AV3

- 3-kratno zaklepanje: glavni zapah in dva vrtljiva zapaha; po zaprtju samodejno mehansko zaklepanje z dvema vrtljivima in dvema tesnilnima zapahoma,
- odklepanje: zunaj s ključem, znotraj s kljuko,
- funkcija »dopust«: v zaklenjenem stanju glavni zapah s ključem dodatno zaklene; notranja kljuka je blokirana,
- dnevno-nočni režim: vrata se ob zaprtju ne zaklenejo samodejno.



Ključavnica EAV3

- polmotorizirano 3-kratno zaklepanje (glavni zapah in dva vrtljiva), samodejno mehansko po zaprtju,
- odklepanje zunaj prek vstopne kontrolne enote (tipkovnica, čitalec prstnih odtisov), znotraj s kljuko,
- funkcija »dopust« in dnevno-nočni režim kot pri AV3.



Ključavnica blueMotion

- popolnoma motorizirano 3-kratno zaklepanje (glavni zapah in dva vrtljiva) – elektromotorno, ko se vrata zaprejo,
- odklepanje zunaj s ključem ali vstopno enoto; če vrat v 8 sekundah ne odprete, se znova zaklenejo,
- znotraj s kljuko; preklon dnevnega režima je električen.

Vzdrževanje in čiščenje

Stavbno pohištvo AJM je izdelano iz preverjenih materialov in ne zahteva posebnega vzdrževanja. Ker so deli izpostavljeni obrabi, pa potrebuje osnovno nego, da ostane polno funkcionalno.



Ne uporabljajte čistil neznane sestave in čistil, za katera niste prepričani, kako vplivajo na površino. Učinek vedno najprej preizkusite na manj vidnem mestu.



Mastne, oljne in sajaste madeže, lepila, silikonski kavčuk in lepilne trakove odstranite z nearomatičnimi bencinskimi ogljikovodiki – takoj. Sredstvo naj ne deluje dlje kot 60 minut; postopek lahko ponovite po 24 urah.



Pri gradbenih delih, pri katerih lahko ometi, fasade in drugi materiali pridejo v stik s stavbnim pohištvom, ga ustrezno zaščitite – sicer lahko kemijske reakcije trajno spremenijo videz. Posebej občutljiv je les macesna in hrasta.



Po vgradnji objekt redno zračite, še posebej med sušenjem ometov in estrihov. Daljša izpostavljenost vlagi poškoduje okna in vrata.



Krpe iz mikrovlakn lahko poškodujejo površino stekla, profila in tesnil, zato niso primerne. Zaščitno folijo odstranite najkasneje v 14 dneh po montaži.

Nega okovja

Okovje AJM (Winkhaus) je pripravljeno za uporabo skladno z evropskimi preskusi. Redno preverjajte, ali deli trdno stojijo in se ne obrabljajo; vijake po potrebi privijte, poškodovane dele naj zamenja serviser. Gibljive in drsne dele **vsaj dvakrat letno** namažite z mastjo ali oljem brez kislin – najbolje z oljem iz čistilnega seta AJM. Elektronske dele okovja (nadzor okna, prehod krilo-okvir pri motoriziranih senčilih) ohranjajte čiste, da preprečite motnje pri prenosu signala.

Nega tesnil

Tesnila ohranjajte čista, da se optimalno prilegajo; čistite jih z vodo ali blago milnico. Vsaj enkrat letno jih namažite z glicerinom ali sredstvom za nego tesnil iz seta AJM. Čistila s peroksidom, olji, mastmi ali bencinom tesnila poškodujejo.

PVC profili

Čistite z milnico in mehko krpo ali gobico, ki ne pušča prask. Najbolje jih očistite in zaščitite s posebnim čistilom iz seta AJM: nakaplajte ga na belo krpo, enakomerno nanesite, pustite, da se narahlo posuši, in pobrišite z vlažno krpo.

ALU profili

Čistite s čisto vodo z malo nevtralnega ali rahlo alkalnega detergenta in mehko krpo. Profili in čistilo ne smejo biti toplejši od 25 °C. Ne uporabljajte parnih čistilcev, kislih ali močno alkalnih čistil, abrazivnih sredstev, organskih topil (estri, ketoni, alkoholi, aromati, glikoletri, halogenirani ogljikovodiki) in čistil neznane sestave.

Leseni profili

Les se odziva na okolje, kar se pokaže v spremembi barve in površine. Notranjo stran čistite z mehko krpo in blago milnico ter obrišite do suhega – mazanje ni potrebno. Zunanje lesene profile iz oljenega lesa vsaj enkrat letno naoljite; pri lakiranju ali oljenju zaščitite okovje in tesnila. Poškodbe (praske, odtisi) sanirajte čim prej, sicer voda prodre pod premaz. Primerne lake, olja in sete dobite v prodajnih salonih.

Steklo

Čistite z vodo, gobico in krpo ter običajnim čistilom za steklo brez grobih delcev. Trdovratne madeže odstranite z acetonom ali pralnim bencinom. Ne uporabljajte kovinskih predmetov, britvic, ščetk in grobih gobic. Pred malto, cementom, iskrami in fasadnimi čistili steklo zaščitite s folijo.

Odvod vode in kondenza

Na zunanji strani podboja so odprtine za odvod vode in kondenza. Delujejo le, če so čiste, zato jih redno pregledujte in čistite – najlaže z notranje strani pri odprtem krilu, na spodnji strani podboja.

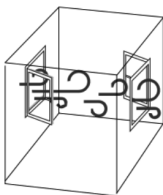
Udobje in nova okna – vlaga v prostoru

Količina vlage pomembno vpliva na počutje. Če vlage ne odvajamo s prezračevanjem, naraste njena koncentracija, kar vodi v kondenz in plesen – pogosto v starejših stavbah z novim stavbnim pohištvom. Okna AJM odlično toplotno izolirajo in tesnijo, zato ni več nevidnih rež za naravno izmenjavo zraka. Kdor skrbi za izmenjavo zraka, prihrani pri ogrevanju in poskrbi za zdravo klimo.

Optimalna vlažnost pri sobni temperaturi med 15 in 23 °C je od 35 do 55 %. Štiričlanska družina v 24 urah »pridelava« 10 do 15 litrov vode: z dihanjem v mirovanju približno 50 g na uro na osebo, med delom 100 do 200 g, kopanje 1.100 g, prhanje 1.700 g, kuhanje 400 do 900 g na uro, pomivalni stroj 200 g v enem ciklu, pralni stroj 200 do 350 g, sušilni stroj 50 do 200 g na uro, odprt akvarij okoli 180 g na uro, ena lončnica 15 do 25 g na uro.

Kondenz na oknih je naraven pojav in ni predmet reklamacije. Preprečite ga z rednim prezračevanjem. Stalno previsoka vlaga povzroča nabrekanje in deformacije profilov (posebej lesenih), korozijo okovja in luščenje barve.

Pravilno prezračevanje



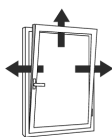
Najhitreje in najučinkoviteje je **navzkrižno prezračevanje** nasprotnih oken. Za izmenjavo zraka zadostuje 5 minut, za intenzivno 10 minut; najbolje trikrat do štirikrat na dan, kuhinjo in kopalnico pogosteje. Zarošeno okno je znak, da je prostor treba prezračiti. Temperatura zraka se za nekaj minut zniža, stene, strop in tla pa se ne ohladijo – sveži zrak se hitro ogreje.

PADK - vzporedni odmik

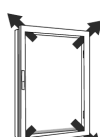
Okovje PADK omogoča, da se krilo vzporedno odmakne od okvirja za 6 mm po vsem obodu – zračite lahko v vsakem vremenu in tudi ko vas ni doma, saj je zagotovljena visoka protivlomna zaščita. Upravlja se s kljuko; možna je motorizirana različica activPilot PADM in naknadna nadgradnja.



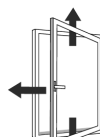
zaprto



nagib



vzporedni odmik

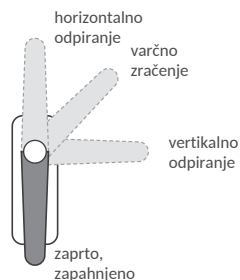


odprto

Trajno zračenje

serijsko, s kljuko in okovjem, ki omogoča 5 stopenj zračenja

- kljuka navzdol: zaprto, zapahnjeno,
- kljuka vodoravno: vertikalno (vrtljivo) odpiranje,
- kljuka pod kotom: položaj varčnega zračenja,
- kljuka navzgor: horizontalno (nagibno) odpiranje.





Okna M SORA

Lesena in les-alu okna, vrata in panoramske stene

Okna M SORA so več kot zaščita, več kot pogled v naravo in več kot izdelek. Predstavljajo domačnost lesa in so del bivanja ter osebnega sloga. Vrhunska izdelava, inovacije in najnovejše tehnologije so del vsakega okna. Da bodo takšna ostala desetletja, upoštevajte navodila v tem poglavju.

Garancija

M SORA se obvezuje, da bo v garancijskem obdobju na svoje stroške odpravila vse morebitne pomanjkljivosti in okvare. Na pisno reklamacijo odgovori v 15 dneh in napako, če je reklamacija upravičena, odpravi v najkrajšem možnem času. Garancija velja od datuma izdaje računa dalje.

Pogoji za veljavnost

- Garancija velja le ob celotnem plačilu in predložitvi računa ter v celoti izpolnjenega servisnega lista, ki je sestavni del Navodil za uporabo in vzdrževanje M SORA (prejmete jih z računom). Opravljene servise vpišite tudi v »Servisne zapise« na koncu te knjižice.
- Na servisnem listu se beležijo opravljeni pregledi, nega in vzdrževalna dela. Reklamacija se uveljavlja le ob rednem in pravočasnem vzdrževanju po navodilih proizvajalca.
- Reklamacija se uveljavlja s pisno prijavo z opisom napake in podatki o uporabniku in objektu (naslov objekta, telefon, številka računa).
- Na vidne napake je treba proizvajalca pisno opozoriti **v 8 dneh** od podpisa zapisnika o prevzemu vgrajenih izdelkov.
- Zahtevki za odpravo napak, ki jih je brez pisnega soglasja proizvajalca povzročila tretja oseba, so izključeni iz garancije.

30-letno zagotovilo M SORA

M SORA zagotavlja 30-letno brezhibno delovanje in osnovne funkcije stavbnega pohištva M SORA – za nepoškodovano stavbno pohištvo, ki je bilo redno vzdrževano in servisirano s strani pooblaščenega serviserja M SORA.

Garancijski roki po sestavnih delih**30**

let

- na prašno barvane površine zunanjih aluminijastih oblog M SORA UDOBJE s površinsko obdelavo GS PREMIUM 30.

10

let

- na obstojnost površin kljuk HOPPE z antikorozijskim nanosom »Resista«,
- na funkcionalnost okovja za kombinirano odpiranje oken ob upoštevanju navodil M SORA za montažo in vzdrževanje,
- na funkcionalnost kljuk in pololiv,
- na obstojnost aluminija proti nenaravnim spremembam barve in razpokam na prašno barvanih ALU oblogah oken M SORA UDOBJE,
- proti barvnim spremembam in zunanjim razpokam na ALU okenskih policah dobavitelja Helopal,
- na brezhibno delovanje funkcij ALU vhodnih vrat dobavitelja PVC Nagode.

5

let

- na tesnjenje termoizolacijskih stekel,
- proti koroziji kljuk HOPPE,
- na tesnila pri oknih s kombiniranim odpiranjem,
- na obstojnost proti nenaravnim spremembam barve notranjih lesenih površin v barvnih tonih M SORA standard in M SORA les-alu,
- na rolete in zunanje žaluzije HERO dobavitelja Roltek (pogonski motor, reduktor pogonskega droga, vremenska obstojnost, predpisana trdnost profilov),
- na delovanje komarnika in pogonskega motorja ter vremensko obstojnost elementov,
- na zunanja screen senčila (vremenska obstojnost, trdnost profilov), na platno ob upoštevanju navodil, na delovanje, motor in reduktor,
- na obstojnost barve prašno barvanega aluminija.

4

leta

- na zunanje žaluzije dobavitelja Senčila Bled (pogonski motor, reduktor pogonskega droga, odpornost proti atmosferskim vplivom, predpisana trdnost elementov).

3

leta

- na brezhibno delovanje funkcij oken iz programa M SORA NATURA in M SORA UDOBJE,
- proti barvnim spremembam in zunanjim razpokam na profilih oken in vrat ter vratnih polnilih,
- proti rjavenju vratnega in okenskega okovja v prostoru,
- na obstojnost proti nenaravnim spremembam barve zunanjih lesenih površin v barvnih tonih M SORA standard in M SORA les-alu,
- na obstojnost obdelave oken v barvnih tonih M SORA sistem Italija 2011/2012.

2

leti

- na rolete in zunanje žaluzije dobavitelja Medle (pogonski motor, reduktor, odpornost proti atmosferskim vplivom, trdnost elementov),
- na vgrajeno okovje, samozapirala in elektronske komponente dobavitelja Pirnar,
- na brezhibno delovanje funkcij vhodnih vrat iz programa M SORA in dobavitelja Doors,
- na brezhibno in strokovno montažo stavbnega pohištva iz programa M SORA,
- na povs stavbnega pohištva.

1

leto

- na pogonski trak in navijalec pogona za rolete,
- proti barvnim spremembam, zunanjim razpokam in rjavenju ostalih kljuk in delov okovja na prostem,
- na brezhibno delovanje funkcij polken,
- na ostale stvari, ki niso navedene v drugih točkah.

Primeri, ko garancija ne velja

- če so bila okna in vrata uporabljena za namen, ki ni predviden za to vrsto izdelka,
- če kupec zahteva izdelavo v dimenzijah, ki jih ne priporoča proizvajalec, stroka ali proizvajalec okovja,
- za napake v lesu, ki so dovoljene po standardu DIN EN 942 (kakovost lesa za okna in vrata),
- za lom stekla po vgradnji,
- za poškodbe zaradi neustreznega skladiščenja in ravnanja z izdelki,
- če so bila okna med skladiščenjem izpostavljena dežju, snegu ali soncu oziroma skladiščena v vlažnih prostorih,
- če so bila okna in vrata vgrajena kljub vidnim napakam,
- če so bila vgrajena v objekt s svežimi zidovi brez ustreznega prezračevanja med gradnjo,
- če montaže ni izvedel proizvajalec ali njegov pooblaščen in usposobljen monter,
- če montaže električnih elementov ni opravil usposobljen električar,
- če so bili izdelki izpostavljeni vlagi nad 70 %,
- če je kupec z izdelkom ravnal malomarno in nestrokovno,
- če so vhodna vrata vgrajena na južni ali zahodni strani brez nadstreška ali vetrolova,
- za poškodbe zaradi toče, ognja ali vloma,
- za poškodbe zaradi mehanskih in kemičnih vplivov na površino (udarci, odrgnine, čiščenje), nestrokovne in nasilne uporabe ali preobremenitve,
- če so bili izdelki izpostavljeni slani morski vodi ali agresivnim vplivom,
- če je les prišel v stik z apnom in so nastali madeži, ki jih ni mogoče odstraniti,
- za estetske pomanjkljivosti v okviru internih standardov,
- za začasne pojave na površini, kot so vodni madeži ali izpiranje barve,
- če je kupec sam ali prek tretjih oseb izvedel površinsko obdelavo,
- če kupec zahteva obdelavo z olji, brezbarvnimi ali zelo svetlimi premazi, ki niso odporni na UV svetlobo,
- za okna, obdelana z izredno temnimi lazurami ali prekrivnimi premazi, ki povzročajo prekomerno segrevanje lesa,
- za barvno neskladnost med vzorčno ploščico in deli oken zaradi različnih serij premazov, naravne strukture lesa in vpojnosti pri lazurni obdelavi,
- pri dodatnem ali ponovnem naročilu barvne razlike niso predmet reklamacije,
- za spremembe videza površine zaradi onesnaževanja,
- za napake v steklih, ki jih dovoljujejo Smernice za presojo vizualne kakovosti izolacijskega stekla,
- za vizualne napake, ki niso dobro vidne z razdalje 1 metra,
- za okvare in poškodbe zaradi drugih pomanjkljivosti, ki niso bile pravočasno odpravljene oziroma pisno javljene dobavitelju v 15 dneh od nastanka,
- če okna in vrata niso redno in pravilno vzdrževana.

Servis M SORA

Kakovostni izdelki pokažejo svojo vrednost skozi čas. S servisom se podaljšuje življenjska doba lesenega stavbnega pohištva, zmanjšujejo odpadki in ohranja visoka funkcionalnost izdelkov.



1 Redni servisni pregled – po enem letu, brezplačno

Brezplačna storitev v okviru garancije, ki jo M SORA izvede eno leto po izdaji računa. Serviserji pregledajo okna, vrata, drsne stene, senčila, police in komarnike, namažejo in natančno nastavijo okovje. Okvarjene dele v okviru garancije zamenjajo brezplačno. O pregledu boste pravočasno obveščeni.

2 Preventivni servisni pregled – podaljšanje garancije za dve leti

Plačljiva storitev pred iztekom 3-letne osnovne garancije. Celovit pregled vseh elementov M SORA: kontrola oken, vrat, drsnih sten, senčil, police in komarnikov, mazanje tesnil in nastavitev okovja. Ob nepravilnostih prejmete ponudbo za odpravo. Cena je odvisna od števila, velikosti in vrste elementov. Storitev je prejela srebrno regionalno priznanje GZS za inovacije.

3 Servis po naročilu

Tudi po izteku garancije – pri poškodbah, slabem zapiranju ali potrebi po popravilu. Pišite na servis@m-sora.si ali izpolnite obrazec na www.m-sora.si/servis; priložite fotografije in čim več podatkov (številka računa M SORA, naslov objekta).

Servis za okna M SORA lahko naročite tudi pri nas – pokličite brezplačno **080 34 20**.

Opozorila

Vsi izdelki M SORA (okna, vrata, senčila, police in pripadajoči elementi) so visokokakovostni izdelki. Nasprotno ravnanje od navodil lahko privede do trajnih poškodb izdelkov, poškodb ljudi in neveljavnosti garancije.

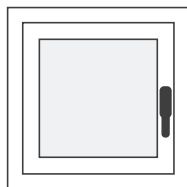
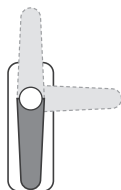
- 1 Izdelkov ne skladiščite v objektih, kjer je vlaga v zraku večja od 55 %. Les lahko nabrekne, vgradni elementi se izkrivijo, okovje zarjavi, nastane plesen.
- 2 Med vgradnjo preprečite mehanske, klimatske in kemične vplive, ki bi lahko poškodovali izdelke. Izdelke ustrezno zaščitite.
- 3 Zaščitni materiali (trakovi, folija, distančniki) morajo biti združljivi z materiali izdelkov in lahko odstranljivi.
- 4 Če se površine kljub zaščiti umažejo z zidarskimi ali pleskarskimi deli, jih čim prej očistite z neagresivnimi čistili.
- 5 Redno preverjajte kakovost traku za upravljanje rolet, da ne pride do

- nenadnega spusta in poškodb.
- 6 Gumijasti zatič v tleh mora biti v legi na sredini odprtih vrat; ščiti vrata pred udarcem v steno ali pohištvo.
 - 7 Redno preverjajte nastavitve in obrabo glavnih delov okovja; razrahljane vijake privijte ali dele zamenjajte.
 - 8 Pri odprtih oknih in vratih pazite, da ne pride do ukleščenja delov telesa med krilom in okvirjem.
 - 9 Pri odprtem oknu obstaja nevarnost padca, predvsem pri majhnih otrocih – priporočamo pololive z zaklepanjem.
 - 10 Dodatna obremenitev kril lahko trajno poškoduje okna.
 - 11 Preprečite nekontrolirano nihanje kril (veter). Pri vetru nad 60 km/h spravite rolete in žaluzije v zaščitno škatlo, polkna zaprite in zaklenite; v vetrovnem vremenu naj bodo okna zaprta in zapahnjena.
 - 12 Ob zapiranju okna pazite, da med krilom in okvirjem ni ovir.
 - 13 Običajna stekla niso odporna proti vlomom, razbitju in požaru. Razbito steklo ima ostre robove, ki lahko povzročijo hude poškodbe.
 - 14 Odprta okna ne izpolnjujejo zahtev glede vodotesnosti, zvočne in toplotne izolacije ter zaščite pred vlomom.
 - 15 Pri zaprtih oknih ni zadostne izmenjave zraka – ustrezna vlažnost prostora je dosežena le z rednim prezračevanjem.

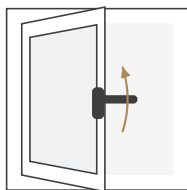
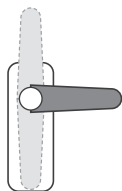
M SORA • TRIJE POLOŽAJI POLOLIVE (KLJUKE)

Uporaba oken

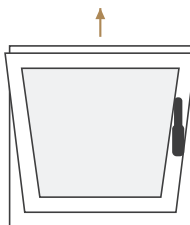
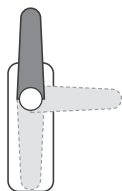
Večina oken M SORA ima vgrajeno okovje (pololivo in pripadajoče mehanizme), ki omogoča tri različne položaje okna.



Pololiva obrnjena navzdol – okno je zaprto in zapahnjeno.



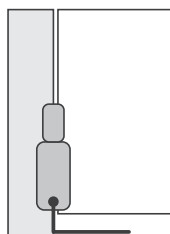
Pololiva v vodoravnem položaju – okno odprete po navpični osi (vrtljivo odpiranje).



Pololiva obrnjena navzgor – okno je odprto po vodoravni osi (nagib, kip).

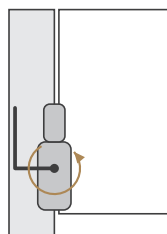
Nastavitev okovja

Svetujemo, da montažo in nastavitve okovja prepustite strokovnjakom. Okna in balkonska vrata postavimo v optimalno lego že ob vgradnji; manjše nastavitve so mogoče pozneje s privijanjem vijakov na okovju. Za nastavitev običajno uporabljamo imbus ključa dveh dimenzij – 2,5 in 4.



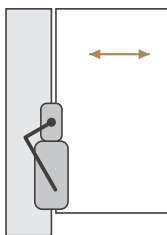
± 2 mm
po višini
imbus 4

Višina krila. Na spodnjem tečaju snemite zaščitni del in z imbus ključem 4 regulirajte višino. V smeri urinega kazalca se krilo dvigne, v nasprotni smeri spusti.



pritisk krila
na okvir
imbus 2,5

Naležni pritisk. Če želite, da se krilo bolj prilega okvirju, označeni vijak na spodnjem tečaju vrtite v smeri urinega kazalca. Imbus ključ 2,5.



± 2 mm
vodoravno

Navodila za skrito okovje, okovje Power hinge, odpenjanje krila s škarij in nastavitve vhodnih vrat so v priročniku M SORA »Navodila za uporabo in vzdrževanje« in v video navodilih na www.m-sora.si/podpora.

Vodoravni premik. Krilo vodoravno premaknete z vijakom na spodnjem tečaju; dostop je mogoč na eni strani pri zaprtem in na drugi pri odprtem oknu.

M SORA · LESENE IN ALUMINIJASTE POVRŠINE, STEKLO, OKOVJE, TESNILA

Čiščenje in vzdrževanje

Redno čiščenje in nega sta pogoj za brezhiben videz in delovanje. Zunanje površine so izpostavljene vremenu, prahu, industrijskim plinom in dimu; v kombinaciji z dežjem, slano roso ali vlago lahko nastanejo razjede, ki močno okrnijo videz okna. Čistila ne smejo vsebovati abrazivnih, lužnih sestavin in organskih topil. Vsako čisto pred uporabo preizkusite na skritem delu površine.

Kaj	Kako pogosto	S čim
Lesene površine – nega	3- do 4-krat letno	čistilo in negovalni balzam iz seta M SORA
Lesene površine, obdelane z olji	1- do 2-krat letno pregled, po potrebi obnova	olje po navodilih proizvajalca
Aluminijaste površine	vsaj 1-krat letno, ob onesnaženem zraku večkrat	hladna voda, blago čisto, mehka krpa
Okovje	1-krat letno	olje na vse pregibne dele
Tesnila	1-krat letno	čiščenje in gladilno sredstvo
Steklo	po potrebi	čistilo za steklo brez alkalnih in kislih snovi

Lesene površine

Za nego, čiščenje in zaščito lesenih površin uporabljajte **set čistilnih in negovalnih sredstev**, ki ga lahko naročite pri M SORI (standardni ali veliki set: čisto za les, negovalni balzam, korekturni lak). Razredčeno čisto nanesite na površino, odstranite madeže in prah ter obrišite s čisto vlažno krpo, nato s suho. Negovalni balzam nanesite s čisto mehko krpo v smeri vlaken, pustite delovati 5 minut in obrišite z vlažno krpo. Balzam prodre v strukturo lesa in deluje vodoodbojno.

Popravlilo poškodb. Mehanske poškodbe sanirajte čim prej, sicer voda prodre pod premaz, ki se začne dvigovati, barva lesa pa se spreminja. Površino očistite in obrusite. Kjer je premaz povsem odstranjen, najprej obnovite impregnacijo; ko je suha, rahlo obrusite, očistite in s čopičem nanesite dva sloja končnega premaza.

Obnova premaza. Premaz z leti postaja tanjši. Še nepoškodovane površine očistite, obrusite in odstranite prah; na mestih brez premaza najprej impregnirajte, nato nanesite dva sloja končnega premaza.

Popolna obnova. Potrebna, če okna niso bila vzdrževana po navodilih in premaz razpada (sivenje lesa, odstopanje premaza). Star premaz v celoti odstranite z brušenjem ali odstranjevalcem barve (površino nevtralizirajte in počakajte nekaj dni), impregnirajte in nanesite dva sloja končnega premaza. Pri vseh delih upoštevajte navodila proizvajalca premaza.

Opozorilo. Ob stiku macesnovega ali hrastovega lesa s cementom ali apnom nastanejo temni madeži globoko v lesu, ki jih ni več mogoče odstraniti. Sanacija je mogoča le s prekrivnimi premazi.

Začasni pojavi. *Vodni madeži:* debeloslojni premazi se sušijo od površine proti podlagi in so popolnoma suhi po enem mesecu; ob stiku z vodo lahko nastanejo mlečno sivi madeži. Ne brišite jih – ko se površina posuši, izginejo. *Izpiranje barve:* pri pokravnih (RAL) premazih se ob čiščenju na krpi lahko pokaže barva – pigmenti, ki niso povsem zaprti v film. Pojav je začasen in ne vpliva na kakovost premaza. *Oljene površine* pregledujte enkrat do dvakrat letno in po potrebi obnovite nanos olja.

Aluminijaste površine

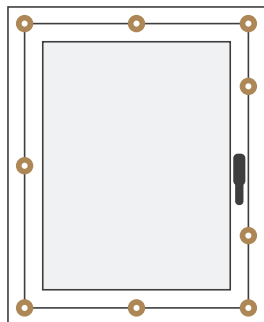
Zunanji vplivi lahko zmanjšajo sijaj in barvno obstojnost. Okvirje in krila čistite vsaj enkrat letno, ob onesnaženem zraku večkrat, s hladno vodo in blagimi čistili ter čistimi mehкими krpami ali gobicami. Domača čistila z agresivnimi snovmi (alkohol, amonijev klorid) niso dovoljena. Po montaži in gradbenih delih opravite osnovno čiščenje. Trdovratnejšo umazanijo lahko odstranite z abrazivnimi čistili ali finimi polirnimi sredstvi – učinek najprej preizkusite na skritem mestu. Zaščitni film po čiščenju naj bo tanek in hidrofoben; voski, vazelini in lanolin niso primerni, prav tako ne sredstva s sodo, lužili ali kislinami.

Steklo

Prvo čiščenje opravite takoj po vgradnji in odstranite nalepke. Trdovratne madeže (barva, lepilo) odstranite z acetonom ali čistilnim bencinom. Uporabljajte običajna čistila brez alkalnih, lužnih in kislih fluoridnih snovi ter čiste mehke krpe; kovinski predmeti (rezila, grobe gobice) niso dovoljeni. Steklo med gradnjo zaščitite pred ometi, cementnimi masami in fasadnimi materiali.

Okovje in tesnila

Pri okovju redno preverjajte pravilno lego, pritrjenost in obrabo. Razrahljane dele privijte, obrabljene zamenjajte. **Enkrat letno** vse pregibne dele namažite z oljem. Pazite, da okovje med čiščenjem ostalih delov okna ne pride v stik s korozivnimi čistili.



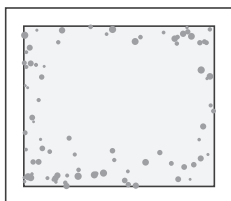
● zaporni in gibljivi deli okovja – kapljica olja enkrat letno

Po mazanju krilo nekajkrat odprite in zaprite v vseh položajih, da se olje razporedi. Odvečno olje obrišite.

Tesnila enkrat letno preglejte, očistite in namažite z gladilnim sredstvom – tako izboljšate tesnjenje in upočasnite staranje.

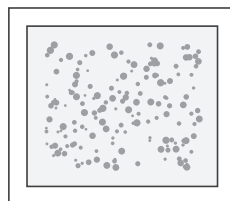
Rosenje oken

Pozimi je rosenje stekel na notranji in zunanji strani pogost pojav. Topel zrak lahko sprejme več vlage kot hladen; ko se zrak ob steklu ohladi, se vlaga izloči v obliki rose.



notranja stran

najprej ob robovih,
kjer je steklo
najhladnejše



zunanja stran

po vsej površini,
ob robovih ne –
znak dobre izolacije

Na notranji strani se steklo orosi v prostorih z veliko vlage (kuhinja, kopalnica, pralnica, spalnica) – najprej ob robovih, kjer je steklo najhladnejše. Delno ga preprečimo s stekli z nizkim Ug, distančnikom »topli rob« in ustreznim zračenjem.

Na zunanji strani se steklo orosi ob jasnih, mirnih in hladnih jutrih, ko je površina zunanjega stekla hladnejša od rosišča zunanjega zraka. Zaradi dobre izolativnosti (nizek Ug) se zunanje steklo skoraj ne ogreva od notranjosti. Ob robovih, kjer je izolativnost nekoliko slabša, se navadno ne orosi. Pojav je posledica fizikalnih lastnosti dobrega stekla in ga ni mogoče povsem preprečiti.

Zračenje prostorov

Štiri odrasle osebe z dihanjem izločijo do 6 litrov vode na dan; s kuhanjem, kopanjem, sušenjem perila, rastlinami in akvariji nastane v gospodinjstvu 12 do 15 litrov vode dnevno. Optimalna relativna vlažnost je med 40 in 60 % pri temperaturi bivalnega prostora od 18 do 22 °C. Prezračujte štiri- do petkrat na dan po 5 do 10 minut, najbolje na prepih. Zračenje z nagnjenimi okni je energijsko potratno – zamenjava zraka traja 30 do 75 minut, stene in pohištvo pa se močno ohladijo.

Senčila

Roletarstvo Medle · Roltek

Rolete, žaluzije in komarniki imajo svoje garancijske pogoje, ki jih določa njihov proizvajalec. V tem poglavju so pogoji in navodila za izdelke Roletarstva Medle in podjetja Roltek. Za senčila iz programa AJM veljajo pogoji AJM.

Roletarstvo Medle – notranje žaluzije

Upravljanje na vravno zavoro in pregibno palico ali PVC reduktor

Spuščanje: lamele naj bodo vodoravne; vrvico povlecite v desno oziroma levo (glede na stran upravljanja) in jo spuščajte navzgor. Na želeni višini vrvico povlecite v nasprotno stran in spustite – vrvna zavora zaskoči.

Dvigovanje: lamele vodoravno, vrvico povlecite vstran in navzdol; ko je žaluzija na želeni višini, vrvico povlecite v nasprotno stran in spustite. Upravljanje je najbolj funkcionalno, če vrvice držite pod kotom 45°.

Senčenje: palico obračajte levo ali desno.

Upravljanje na verižico – IZO žaluzija

Verižico vzemite iz držal in jo z narahlim potegom vlecite gor ali dol – tako upravljate spuščanje, dvigovanje in senčenje. Verižico držite navpično ob oknu, sicer se žaluzija lahko poškoduje.

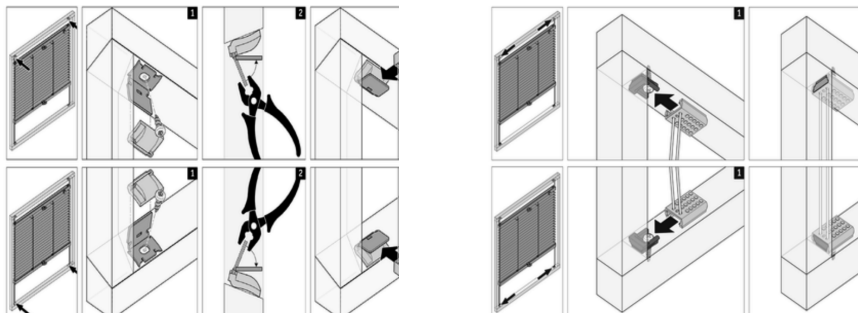
Vzdrževanje

Žaluzije ne potrebujejo mehanskega vzdrževanja. Po potrebi jih očistite z vlažno krpo in zmerno silo, da ne poškodujete lamel, lestvic in vrvic.

Navodila za montažo

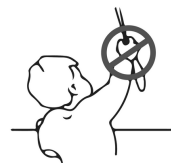
- za žaluzije do širine 130 cm pritrdite na vsaki strani po en nosilec zgornjega profila (skupaj 2), za večje 3 enakomerno razporejene – ne na mestih mehanizmov,
- odpnite ročke nosilcev, pristonite zgornji profil, da se lepo prilega, in ročke zapnite,
- pod luknjicami za vodila na zaključnem profilu pritrdite napenjalec vodila (laks) – ne premočno, da ne počí,
- na vodilno vrvico ali laks pritrdite medeninasto kovico na takšni višini, da je vrvica napeta,
- spojite pregibno palico in vreteno (poravnajte utor in navlecite plastično objemko); na višini kovinske puše privijačite držalo palice,
- na upravljalno vrvico namestite zvonček in vrvico na želeni višini zavežite; preostanek odrežite in obžgite,
- po uporabi vrvico ali verižico vedno namestite v varnostno držalo.

Montaža top-down – steklitvene letvice pod kotom (levo) in ravne (desno)



Opozorila – varnost otrok

Senčilo ni igrača. Majhni otroci se lahko zadušijo z zanko vrvice ali verižice. Vrvice in verižice naj bodo zunaj dosega otrok; postelje in pohištvo odmaknite od njih. Vrvic neategujte skupaj in pazite, da se ne ovijejo v zanko. Uporabljajte priložene varnostne naprave (EN 13120:2009+A1:2014). Poškodovano varnostno napravo takoj zamenjajte in senčila do popravila ne uporabljajte. Otroci in osebe, ki ne morejo oceniti nevarnosti, senčil ne smejo upravljati – za njihovo varnost so odgovorni starši oziroma skrbniki.



Garancijski pogoji – notranje žaluzije in rolete

- Garancijska doba za izdelke Medle (rolete in žaluzije) je **24 mesecev** in začne teči z datumom izstavitve računa. V tem času proizvajalec na svoje stroške popravi ali zamenja neustrezen element.
- Garancija velja za izdelke, ki jih vgradi Roletarstvo Medle d.o.o., in za izdelke, ki jih vgradi naročnik, če je montaža strokovna in skladna s tehničnimi predpisi in navodili proizvajalca. Za izdelke, ki jih ne vgradi Medle, se servis opravi le v delavnici ali se naročniku brezplačno dostavi nadomestni element, s katerim okvarjenega zamenja sam.
- Garancija se ne prizna pri neustreznem rokovanju ali mehanskih poškodbah.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Območje veljavnosti: EU. Izdelki so skladni z evropskimi predpisi za gradbene proizvode; podjetje posluje po ISO 9001:2015.

Roletarstvo Medle – zunanje žaluzije

Aluminijaste žaluzije tipov CT-65, C-80, CT-80, Z-75, ZX-90 in KRATER so izdelane iz kakovostnega barvnega aluminija, aluminijastih profilov ter termofiksiranih trakov in lestvic iz poliestra, stabiliziranih za temperaturne spremembe srednjeevropskega pasu, skladno s standardi SIST EN. Plastični deli so iz UV-stabiliziranega materiala. Proizvajalec izjavlja, da izdelki ustrezajo zahtevam o skladnosti gradbenih proizvodov (Zakon o gradbenih proizvodih, Ur. l. RS 52/00) in so izdelani v sistemu kakovosti ISO 9001:2015. Žaluzijo lahko vgradi samo usposobljen monter.

Ročni pogon (monokomanda)

Palico na predvidenih mestih upognite v obliko številke štiri. Z eno roko jo držite, z drugo vrtite: v smeri urinega kazalca za naklon in dvig, v nasprotni smeri za obratni naklon in spust. Uporabite le toliko sile, kot jo dopušča normalno delovanje – prevelika obremenitev poškoduje mehanizem. Idealni kot palice je 45°.

Elektromotor

Stensko tipkalo ima tri položaje. Za senčenje kratko pritiskajte, dokler ne dosežete zelenega kota lamel; za dvig in spust tipkalo držite. Motor se samodejno ustavi v tovarniško nastavljenih skrajnih položajih. **Daljninski upravljalnik** ima tri tipke (gor, stop, dol): za senčenje kratki pritiski, za premik tipko držite dve sekundi – žaluzija se samodejno premakne do skrajnega položaja.

Vzdrževanje in opozorila

- Žaluzije ne potrebujejo mazanja. Čistite jih z vlažno krpo brez agresivnih čistil.
- Pri spuščanju pod žaluzijo NIKOLI ne sme biti ovir (človek, žival, rastlina, predmet) – trakovi lahko izpadejo iz ležišč in se ob dvigu potrgajo.
- Monokomandno palico po uporabi pritrdite v držalo, da se ne zvije, zlomi ali izpade iz mehanizma.
- Motornih žaluzij ne preobremenjujte z naglimi zaporednimi pomiki gor in dol in jih ne spirajte s tekočo vodo (nevarnost električnega udara).
- Žaluzije so v 3. vetrnem razredu – odporne do 60 km/h. Ob napovedanem močnejšem vetru, nevihtah in neurjih jih dvignite v zgornji položaj; vetrni senzor ob sunkih ne odreagira dovolj hitro. **Garancija za poškodbe ob sunkih vetra tudi z vgrajenim senzorjem ne velja.**
- Če upravljalni del (palica, motor, stikalo) ne deluje pravilno, senčila do odprave napake ne uporabljajte.
- Komarniki nudijo visoko, ne pa 100-odstotno zaščito pred mrčesom.

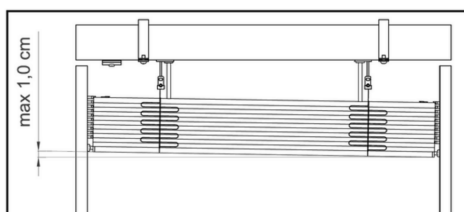
Montaža

- na okno z zunanje strani privijačite nosilce približno 30 cm od vsake strani (pri oknih nad 180 cm še na sredini) in nanje enakomerno obesite žaluzijo; vijake privijte le narahlo,
- na strani reduktorja z 10-mm svedrom izvrtajte luknjo pod kotom 45° – od znotraj navzven, da izhod pride točno pri reduktorju,
- skozi luknjo vstavite povezovalno os, odrežite višek in jo vstavite v reduktor; privijačite palico in nato nosilce žaluzije; na želeni višini pritrdite držalo palice,
- na zunanja vodila pritrdite distančnike približno 25 cm od vsakega konca (pri večjih višinah še na sredini), previdno uvedite PVC vodiče lamel in privijačite vodila,
- masko pritrdite na nosilce z vijaki M4.

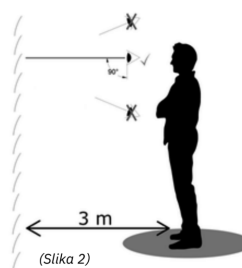
Garancijski pogoji – zunanje žaluzije

- Garancijska doba je **24 mesecev** od izstavitve računa; proizvajalec na svoje stroške popravi ali zamenja neustrezen element. Pogoji glede montaže, servisa in območja veljavnosti (EU) so enaki kot pri notranjih žaluzijah.

- Garancija se ne prizna pri neustreznem rokovanju ali mehanskih poškodbah ter zaradi glasnosti elektromotorjev z navorom 18 Nm ali več, ki so zaradi mehanske zasnove znatno glasnejši.
- Niso predmet reklamacije: rahlo zvijanje lamel na skrajnem levem in desnem koncu zaradi razreza (v tolerancah standarda); manjše zapiranje na spodnjem delu kot na zgornjem (normativ); nebarvani robovi lamel in lukenj; optične napake, ki niso vidne z razdalje 3 m od znotraj oziroma 5 m od zunaj; manjša odstopanja nianse med serijami v okviru deklarirane RAL barve.
- Pri zelo majhnih dimenzijah se žaluzija zaradi neenakomernega zlaganja lestvic lahko dviga poševno; velikosti paketov v dokumentaciji so informativne (± 2 cm); odstopanje ravnosti paketa do 1 cm je dovoljeno (slika 1).
- Konzole niso primerne za obalne lokacije in terene z veliko soli v zraku – za te je treba naročiti obdelavo Seaside (doplačilo, daljši rok). Korozija in luščenje barve v bližini kemične industrije ter poškodbe zaradi agresivnih čistil, lepil in kemikalij niso predmet reklamacije.
- Zapiranje se vedno presoja pod pravim kotom: v zaprtem položaju se lamele prekrivajo; ob pogledu navzdol je zaradi odboja svetlobe vedno vidna presvetlitev (slika 2).



Slika 1 – dovoljeno odstopanje ravnosti paketa



(Slika 2)

Slika 2 – presoja zapiranja

Roletarstvo Medle – rolete

Pogon na trak ali vrstico

Za dvig primite trak pri navijalnem avtomatu, ga zmerno potegnite k sebi in z roko potujite proti vrhu – ponavljajte do želenega položaja. Ohranajte obstoječo pot traku; skrajni potegi k sebi, premočni potegi in prehitri spusti lahko poškodujejo mehanizem.

Pogon na monokomando

Palico upognite v obliko številke štiri; za dvig jo vrtite v smeri urinega kazalca, za spust v nasprotni smeri. Pretirana sila poškoduje roletni mehanizem.

Pogon na elektromotor

Stensko stikalo ima tri položaje (sredina, gor, dol). Roleta se pomika do tovarniško nastavljenega skrajnega položaja ali dokler stikala ne vrnete na sredino; v skrajnih položajih se motor ustavi sam.

Vzdrževanje in opozorila

- Aluminijaste in PVC rolete čistite samo z vlažno krpo, brez agresivnih čistil. Mazanje in mehansko vzdrževanje nista potrebna.
- Pri spuščanju na poti rolete ne sme biti ovir – spodnji del se lahko poškoduje, motorni pogon pa lahko poškoduje predmet.
- Rolete ne spuščajte z naglico; palico po uporabi pritrdite v držalo.

- Motornih rolet ne preobremenjujte z naglimi pomiki in jih ne spirajte s tekočo vodo.
- Manjša odstopanja nianse med serijami v okviru deklarirane RAL barve niso predmet reklamacije. Rolete ne zagotavljajo 100-odstotne zatemnitve, komarniki ne 100-odstotne zaščite pred mrčesom.
- Integrirani komarnik se pri nepravilni uporabi lahko poškoduje ali se spodaj ne ustavi pravilno.
- Če upravljalni del (vrv, trak, stikalo, motor) ne deluje pravilno, roletno do popravila pri pooblaščenem serviserju prenehajte uporabljati.

Montaža

- vodila pristonite na okno in označite zgornji rob; pri avtomatu s trakom izvrtajte luknjo približno 1,5 cm nad oznako in 1,5 cm od fasade, z zunanje strani povrtajte na Ø 16 mm in skozi napeljite trak,
- vodila nasadite na konzole roletne omarice, vse skupaj naslonite na okno in privijačite na predvrtanih mestih (alu okna – samovrezni vijaki, PVC in les – vijaki spax),
- na notranji strani privijačite avtomat na spodnjem delu okna (poravnan s krilom), trak napeljite skozi rolco, ga poravnajte, zatakните v vzmet avtomata in vzmet sprostite.

Pravilna uporaba integriranega komarnika

- 1 Z vrvico potegnite komarnik iz omarice.
- 2 Z obema rokama primite ročki in ga enakomerno potiskajte navzdol.
- 3 Na koncu ga ENAKOMERNO potisnite navzdol, dokler ne zaslišite »klik« in se na obeh straneh zapne. Mreža mora biti napeta, spodnji profil vodoraven.
- 4 Za umik ga znova ENAKOMERNO potisnite navzdol do »klik« in ga spustite, da se navije v omarico.
- 5 Ko komarnik ni v uporabi (pozimi), mrežo dvignite v omarico.

Roletarstvo Medle d.o.o., Podbevškova ulica 48, 8000 Novo mesto · T 07 393 09 30 · info@medle.si · www.medle.si

ROLETE, ŽALUZIJE HERO, KOMARNIKI, MARKIZE, GARAŽNA VRATA

Garancijski list Roltek

Identifikacija blaga. Garancijski list velja za elemente stavbnega pohištva iz proizvodnega programa ROLTEK in njihovo montažo. Oblika, velikost, barva in tehnične značilnosti so predmet zahteve kupca. Predmet garancije je tudi naročeno blago, ki je sestavni del stavbnega pohištva, in kupljena storitev. Garancija velja skupaj z računom in ne izključuje pravic kupca iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska izjava z montažo. Prodajalec jamči za kakovost in brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči s predajo in montažo, na območju Republike Slovenije. Deset let po izročitvi zagotavlja servis, vzdrževanje in nadomestne dele; nadomestni deli so lahko vizualno drugačni, a primerljivi in z enako funkcijo. Za datum izročitve šteje datum na prevzemni dokumentaciji. Sestavni del izjave sta seznam pooblaščenih zastopnikov in navodila za upravljanje in vzdrževanje. S podpisom zapisnika o prevzemu ali dobavnice je kupec seznanjen z vsebino garancijskega lista.

I. Reklamacije

Kupec blago pregleda ob predaji in s podpisom zapisnika potrdi, da ga je prevzel brez vidnih napak. Z blagom ravna kot dober gospodar – odstopanja zaradi kršitve tega načela niso predmet reklamacije. Ob reklamaciji se plačilo prevzete količine ne zadrži. Zahteve v nasprotju s pogodbo ali ponudbo niso reklamacija; potrditev naročila po ponudbi ali pogodbi pomeni, da je bil kupec v celoti seznanjen z vsebino naročila. Zaščitna folija, ki je kupec ob montaži ni želel odstraniti, ni predmet poznejše reklamacije. Pri poškodbi med transportom kupec dostavi obojestransko podpisan zapisnik o napaki (prevzemnik in prevoznik), original tovarnega lista in odstopno izjavo (cesijo).

II. Možnosti prodajalca

Prodajalec lahko blago ali dele z napako nadomesti, blago z vračilom kupnine vzame nazaj in odstopi od pogodbe ali ga v garancijskem roku odpelje na popravilo. Zamenjano blago postane last prodajalca. Le s pisnim soglasjem prodajalca lahko napake odpravi kupec ali tretja oseba – samo takrat se stroški priznajo. Z odpravo napak se trajanje odgovornosti ne podaljša.

III. Za uveljavitev zahtevka predložite

račun za blago in storitev, zapisnik o prevzemu opravljenih del in fotografijo poškodovanega izdelka.

IV. Garancijski roki

Izdelek	Garancija
Rolete	5 let splošne garancije (pogonski motor, reduktor pogonskega droga, odpornost proti atmosferskim vplivom, predpisana trdnost profilov); pogonski trak in navijalec 1 leto
Zunanje žaluzije HERO	5 let (vremenska obstojnost, trdnost profilov, delovanje, pogonski motor, reduktor)
Komarniki	5 let (delovanje, motor, vremenska obstojnost); mrežica proti strganju 1 leto
Garažna rolo in stropna vrata	5 let splošne garancije; 5 let na motor in elektroniko, reduktor (NHK, INB), pritrdilni mehanizem in vzmeti, stikalo, fotocelico, optični senzor
Industrijska rolo in garažna vrata (večstanovanjska, poslovna, obrtna dejavnost, skupne garaže)	2 leti (F1, F400, ROLENTA, SILENTA.2, B3, stropna vrata); s pogodbo o vzdrževanju 5 let
Markize in zunanja screen senčila	5 let (vremenska obstojnost, trdnost profilov, platno ob upoštevanju navodil, delovanje, motor, reduktor)
Notranja senčila	1 leto (vremenska obstojnost, platno, mehanizem, motor, reduktor); pogonska vrstica in pritrdilni material 6 mesecev
Montaža	1 leto na brezhibno montažo

Pri 5-letni garanciji na motor je prvi dve leti vključena celotna brezplačna menjava motorja (pri garažnih vratih tudi elektronike), naslednja tri leta je brezplačen motor, menjava pa se obračuna po ceniku. Rok odgovornosti za napake začne teči s predajo blaga. Prodajalec izdelek v garancijskem roku popravi v 45 delovnih dneh, sicer priskrbi novega; ob zamenjavi izdelka ali bistvenega dela začne garancija teči znova.

V. Odgovornost za napake ne velja

- za manjše površinske nepravilnosti profilov in lamel, ki ne vplivajo na delovanje in niso vidne z razdalje 1 m,
- za manjša odstopanja v konstrukciji, barvi, merah; za razlike v odtenkih med profili in okovjem; za odstopanja barve in strukture lesnih vzorcev,
- če reklamirano blago ni v celoti plačano,
- če kupec blago prevzame brez pripomb in pozneje prijavi poškodbe ali manjkajoče kose,
- če originalna nalepka CE ROLTEK ni na senčilu ali jo je kupec odstranil,
- če je bilo blago vgrajeno kljub ugotovljenim napakam brez soglasja prodajalca,
- pri izpostavljenosti ekstremnim vremenskim razmeram, slani vodi ali agresivnim plinom; pri nasilni uporabi in višji sili,
- če je napaka posledica posega nepooblaščen osebe v omarico ali mehanizem,
- če pri motornih senčilih niso bila upoštevana navodila za montažo, predpripravo in elektro priklop; pri napačnem priklopu električarja ali če kupec naknadno dvigne tla,
- pri električnih vratih, če fotocelica ne zazna ovire pod vrati,
- pri vgradnji v objekte z vlažnimi zidovi (plesen, kondenz) in pri napakah zaradi poznejših gradbenih del,
- pri napačni nastavitvi motorja s strani kupca; izguba povezave daljince zaradi prenapetosti ali statike,
- če izdelek ni vzdrževan po navodilih ali je izdelan po kupčevih podatkih v nasprotju z normativi,
- za spremembo površine zaradi okolja; za odtise vzmeti ali obročev na lamelah; za omejitvev odpiranja krila zaradi mehanizmov senčil,
- za slišno tresenje senčil v vetru (ob močnih sunkih senčilo dvignite ali spustite do končnega položaja),
- če je montažo ali popravilo opravila nepooblaščen oseba,
- za deformacije rolo komarnikov zaradi sile in za napake rolet zaradi premočnih potegov navzgor,
- za lamelni plašč PVC rolet v lesno svetli in čokoladno temni barvi,
- za daljince in sprejemnike (razen neustreznosti, ugotovljene ob montaži); za proizvodne oznake na izdelku,
- za pogonski trak z mehanskimi poškodbami, ki niso redna obraba; za vihanje in stransko krajšanje protihrupne gume,
- za povešanje komarniške mrežice v tolerancah ± 7 mm in poškodbe mrežice zaradi fizičnih vplivov ali živali; za vlečne vrvice plise komarnikov,
- za odstopanja mer v tolerancah: proizveden izdelek ± 2 mm, montiran izdelek ± 1 mm.

Nasveti in obvezno pravilo

Natančno preberite navodila za upravljanje in vzdrževanje. Ne uporabljajte agresivnih čistil in grobih pripomočkov; gumijasta tesnila varujte pred koncentriranimi čistili in olji. Pri gradbenih delih senčilo zaščitite (pri delu z rezalko z negorljivo oviro). Servis naj opravlja le pooblaščen serviser. **Zaščitno folijo na omarici in vodilih odstranite takoj po montaži** – ni namenjena zaščiti pred zidarskimi deli; pozneje lahko pusti težko odstranljive madeže.

Prijava reklamacije: pisno na naslov prodajalca ali na neskladnost@roltek.si oziroma po telefonu 01 724 00 62; obvezna je kopija računa in fotografija. Življenjska doba izdelka je 15 let od prevzema. Izdelki ROLTEK so 100-odstotno reciklabilni – ob nakupu novega izdelka odslužene prevzamejo in poskrbijo za recikliranje.

ROLTEK, Želodnik 19, 1233 Dob pri Domžalah · T 01 724 00 00 · www.roltek.si

Servisni zapisi

Vpis opravljenih pregledov, servisov in popravil

Vsak servis naj serviser vpiše in podpiše. Zapisi so dokaz o rednem vzdrževanju, ki ga proizvajalci zahtevajo nekateri proizvajalci za veljavnost garancije in za njeno podaljšanje (AJM: kontrolni in funkcijski servisi, M SORA: redni in preventivni servisni pregled).

PRVI KONTROLNI SERVIS		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

FUNKCIJSKI SERVIS 1		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

FUNKCIJSKI SERVIS 2

DATUM _____

VRSTA ☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo

IZDELEK / ELEMENT _____

OPRAVLJENO DELO _____
_____OPOMBE _____

PODPIS SERVISERJA _____

PODPIS STRANKE _____

FUNKCIJSKI SERVIS 3

DATUM _____

VRSTA ☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo

IZDELEK / ELEMENT _____

OPRAVLJENO DELO _____
_____OPOMBE _____

PODPIS SERVISERJA _____

PODPIS STRANKE _____

FUNKCIJSKI SERVIS 4

DATUM _____

VRSTA ☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo

IZDELEK / ELEMENT _____

OPRAVLJENO DELO _____
_____OPOMBE _____

PODPIS SERVISERJA _____

PODPIS STRANKE _____

FUNKCIJSKI SERVIS 5		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 1		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 2		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 3		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 4		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 5		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 6		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 7		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 8		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 9		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 10		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 11		DATUM
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT		
OPRAVLJENO DELO		
OPOMBE		
PODPIS SERVISERJA	PODPIS STRANKE	

SERVIS 12		DATUM _____
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT	_____	
OPRAVLJENO DELO	_____	
OPOMBE	_____	
PODPIS SERVISERJA _____	PODPIS STRANKE _____	

SERVIS 13		DATUM _____
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT	_____	
OPRAVLJENO DELO	_____	
OPOMBE	_____	
PODPIS SERVISERJA _____	PODPIS STRANKE _____	

SERVIS 14		DATUM _____
VRSTA	☐ kontrolni ☐ funkcijski ☐ redni pregled ☐ preventivni ☐ popravilo	
IZDELEK / ELEMENT	_____	
OPRAVLJENO DELO	_____	
OPOMBE	_____	
PODPIS SERVISERJA _____	PODPIS STRANKE _____	

Preverjena kakovost

Kontakti

Dobrič 21, 3313 Polzela
Salon CELEIAPARK, Aškerčeva ulica 14, 3000 Celje
brezplačna 080 34 20 · T 03 492 11 00 · info@mojeokno.si
www.mojeokno.si · www.mojavrata.si

Prigorica 98, 1331 Dolenja vas · servis T 01 835 07 98 ·
service@inotherm.si · www.inotherm.si

Kozjak nad Pesnico 2a, 2211 Pesnica pri Mariboru · brezplačna 080 14 01
· T 02 655 04 10 · www.ajm.si

Trg svobode 2, 4226 Žiri · T 04 50 50 300 · servis@m-sora.si · www.m-sora.si

Želodnik 19, 1233 Dob pri Domžalah · T 01 724 00 00 · www.roltek.si

Podbevškova ulica 48, 8000 Novo mesto · T 07 393 09 30 ·
info@medle.si

ZA SERVIS IN VPRAŠANJA

pokličite brezplačno številko

080 34 20

ali se oglasite v našem salonu

Salon CELEIAPARK · Aškerčeva ulica 14, 3000 Celje

info@mojeokno.si · T 03 492 11 00



moje OKNO

moja VRATA

www.mojeokno.si · www.mojavrata.si

VIKOMERC, d.o.o. · Dobrič 21, 3313 Polzela

INOTHERM



 SORA